Historic, archived document

Do not assume content reflects current
scientific knowledge, policies, or practice

62.09

About 1905

FANCHER CREEK NURSERIES

INCORPORATED

LIBRARY,
Department of Agricult
Washington, D. C.

1905

FUNDA EN EL AÑO DE 1884

GEORGE C. ROEDING

PRESIDENTE Y GERENTE

FRESNO, CONDADO DE FRESNO

CALIFORNIA, EE. UU.

Fancher Creek Nurseries

[INCORPORATED]

(Planteles del Rito Fancher—Sociedad Anónima)

Capital satisfecho, $200.000.00

Semillero experimental y para plantas ornamentales, un terreno de 260 hectares, 6 millas al E. de Fresno
Plantel nuevo, 50 hectares, ... 2½ millas al N.-O. de Fresno
Plantel para Narranjos, etc., 8 hectares, ... Exeter, Condado de Tulare, California

CATÁLOGO DESCRIPTIVO DE

ARBOLES FRUTALES Y DEL BOSQUE PARRAS Y ARBUSTOS PALMERAS Y ROSAS ESCOJIDAS

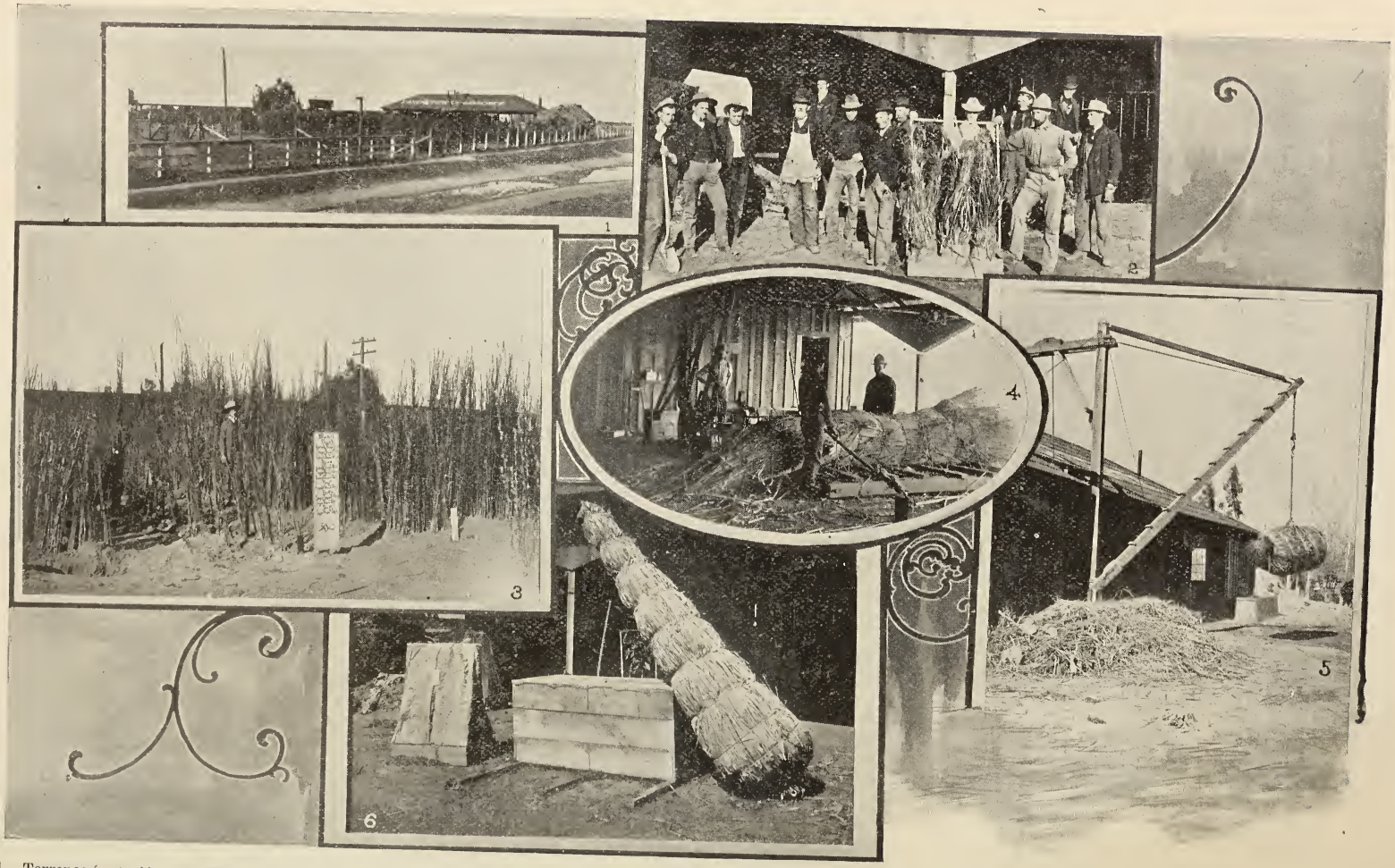
Acomodados á los terrenos y las climas de los Estados del Pacífico, Méjico, América Meridional y las Islas del Mar Pacífico . . .

Dirección por telégrafo, teléfono, correo ó expreso:

GEORGE C. ROEDING

PRESIDENTE Y GERENTE

FRESNO, CONDADO DE FRESNO, CALIFORNIA, EE. UU.



1. Terrenos ó estación de empaque, 1½ hectares. 2. Cuadrilla de empacar. 3. Arboles metidos en la tierra antes de empacar. 4. Haciendo bultos de árboles por fuerza eléctrica.
5. Grua para cargar bultos y cajas. 6. Modos de empacar árboles y plantas para trasmision á lugares lejanos.

POR QUE LO HACEMOS

Muy Honrado Señor mío:

Con el adelanto del desarrollamiento hortícolo de la California la demanda para nuestras frutas y plantas se ha aumentado en muchos de los países al sur de éste, en la Australia, Filipinas, las Islas Hawaii, y en verdad en todas las regiones del globo que gozan de una clima, un suelo y producciones semejantes á las nuestras. De veras, la reputación para superioridad de las frutas californianas ha llegado á ser sinónimo con todo lo mejor en el cultivo de ellas. Como decía uno de los mayores periódicos, á saber, el *New York World:* "La California ya no se considera como el 'estado aurífero' de la América, sino el estado de frutas. Y esto se vé bien, pues durante el año pasado los mineros sacaron $15,179,800 de las montañas, mientras los horticultores recibieron $28,279,104 de sus parrales y huertas." Dice la misma autoridad que este estado tiene primer lugar en la Unión para "duraznos, ciruelas, pasas, peras, albercoques, uvas, naranjas, limones, pamplemusas, aceitunas, higos y nueces, y segundo lugar para cerezas. De algunas produce más que todos los demás estados; de otras es el único que las produce. De algunas frutas suple todo el mercado americano y tiene sobrante para la exportación." No solo es verdad lo dicho en lo que toque á las frutas comerciales, sino que con igual fuerza aplica á los árboles silvestres, plantas medicinales y económicas, y toda clase de vegitación conocida como ornamental. En vista de esta información sorprendente ¿es cosa extraña que países extranjeros y aun nuestras nuevas dependencias mirarían hácia este estado para obtener sus plantas, árboles y arbustos?

Considerado lo dicho, tampoco es sorprendente que nuestra corespondencia de la América del Sur, de las Islas, de la Australia y aun de la Europa se está aumentando. En verdad, tanto se ha crecido la demanda para información relativo á la práctica hortícola en la California, y el interés que ha mostrado el extranjero tocante á los árboles y plantas californianos que vemos no tan solo expediente sino necesario publicar esta edición contraida en idioma castellano de nuestro catálogo regular. Esto no hemos hecho de repente, sino en contestación á una demanda legítima para dicha información y repetidos pedidos para nuestros productos. Por la mayor parte las variedades enumeradas son las que mejor se prestan á las condiciones en dichos países, y son las que han dado mejores resultados comerciales aquí. Como tales, bien merecen la atención de todo horticultor.

Larga experiencia nos habilita empacar árboles y plantas de un modo que asegura su llegada en buena condición á su destino. A veces entregas de nuestro establecimiento han durado tres meses en tránsito, y sin embargo llegaron en buena condición y después de ser plantadas crecieron bien.

Por la mayor parte los precios que constan en la lista que acompaña á este catálogo son para las plantas ó árboles puestos en la estación del ferrocarril en Fresno, Cal., EE. UU. Lo cobrado para el empaque solo iguala el puro costo de las materiales. Cuando hace pedidos, sírvase leer con cuidado las instrucciones á los señores compradores en página 5.

Esperando que á lo menos nos facilite un pedido tentativo, quedo de V.

S.S.S. y Q.B.S.M.

GEO. C. ROEDING,

Presidente y Gerente

Fancher Creek Nurseries
(Sociedad Anónima.)

FRESNO, CAL., EE. UU.

Dos vistas en nuestro huerto de Higos Calimirnos mostrando el hábito de los árboles.

A LOS SEÑORES COMPRADORES

SE SUPLICA.

1. Que cada pedido sea claramente escrito sobre una página suelta, y no mezlado con los otros asuntos de la carta.

2. Que nos faciliten las instrucciones más claras sobre la vía y el modo de remisión—sea por flete ó por expreso—pues careciendo de ellas despacharemos por la linea que nos parezca más ventajosa.

SIRVANSE NOTAR.

3. Que rotulamos y empacamos cada planta con el mayor esmero; y solo cobramos el costo actual de los materiales del empaque. Todo bulto entregamos á la estación del ferrocarril ó despacho del expreso libre de gastos.

4. Que en ningún caso asumirimos responsibilidad alguna con respeto á la condición ó estado de las plantas una vez que estén bien empacadas y en poder de la compañía del ferrocarril ó de expreso.

5. Que si se entrega la mitad del precio del pedido, se puede remitirse por expreso, la otra mitad y los gastos siendo pagados por el comprador en su destino.

6. Que todo pedido debe ser acompañada por el dinero, ó que el comprador tenga buenas reconmendaciones en los Estados Unidos.

Advirtimos que aparte de este catálogo publicamos anualmente una tarifa de los precios de todas las plantas, arbustos, parras, árboles, palmeras, rosas, etc., que en éste constan.

GARANTIA DE PUREZA.

Nuestros árboles están ingertos de árboles productivos y ejercemos el mayor escrúpulo de que salgan en conformidad con su nombre; sin embargo, á pesar de todas precautiones, haya algún equívoco y por lo tanto estamos dispuestos —una vez que recibimos debida prueba—para reemplazar gratis cualquier árbol ú otra planta que no salga en conformidad con su rótulo, ó bien devolver el precio pagado. Mas estará entendido y convendido entre cualquier comprador y nosotros que en ningún caso estemos responsables por ninguna suma en exceso del precio actualmente pagado por las plantas ú otras cosas que no estén correctamente rotuladas.

Se suplica á los señores compradores que se sirven escribir sus nombres con toda claridad; además, dar con exactitud la estación del ferrocarril ó expreso más cercana, ó si sea por diligencia dar dirección especial con el nombre de la compañía gerente. Pedidos para exportación á Mejico, Cuba, la América Meridional y del Sur y las Islas del Pacífico deben señalar, además de lo dicho, la línea de vapores á la cual debe entregarse la carga.

Sírvanse remitir dinero por giro de expreso ó postal, ó por carta certificada.

Sírvanse dirijir toda correspondencia á

GEORGE C. ROEDING,

Presidente y Gerente, Fancher Creek Nurseries, Fresno, California, EE. UU.

Seleccion de arboles.—No es cosa de mucha dificultad si el cultivador esté al corriente de lo que toque al carácter de los terrenos que se propone dedicar á tal cultivo y las condiciones atmosféricas que le circunden. Si haya duda alguna reletivo á cual sería el mejor especie ó la mejor variedad de planta ó árbol para un tal lugar, si el colone ó plantador nos indicará las condiciones locales que le rigen, tendremos el mayor gusto en escojer los que á nuestro juicio le serían más útiles—todos, por supuesto, sujetos la aprobación del comprador. Siempre tratamos de proporcionar árboles medianos, derechos y de mucha fuerza con buenas raices, sin parásito ú otra enfermidad, y sin excepción en conformidad exacta con los rótulos que llevan. Jamás cultivamos árboles "corrientes," puesto que tales resultarían caros aunque fueron regalados al cultivador, y despues de la venta serían causa de quejas y reclamos. Es un dicho que no puede uno sacar las rayas del sol de un pepino; tampoco no es posible que un árbol mal criado daría fruta hermosa. Para mejor conservar el vigor del árbol, al momento de quitar un arbolito de la tierra hacemos el mayor escrúpulo que sus raicillas no estén quebradas ni sujetas al aire.

Trato de arboles.—Algunos días antes de recibir una carga de árboles ú otras plantas, es preciso preparar un terreno pequeño para recibirlos mientras se prepara el lugar propio para el cual estén destinados. Al momento de recibir los bultos quite cuidadosamente todo el empaque, y mete sus raices en tierra bién aflojada para que no se exponen al aire ni al sol; despues regarles bien. Si por causa de largo tránsito se vé que un árbol está demasiado seco ó ha sufrido del viaje, entiérralo completamente debajo de la tierra, dejándolo así algunos días hasta que se recompone, cuando pueda ser plantado con toda seguridad. Jamas empape las raicillas con agua.

Tiempo de plantar.—Es una regla invariable que todo árbol ó planta deciduo debe ser plantado en un estado durmiente. Al contrario todo narranjo ú otro árbol siemprevivo debe ser plantado mientras esté bien creciendo; es decir, en la última parte de la primavera ó en el verano.

Modo de plantar.—Inmediatamente antes de plantar es precise examinar las raices cuidadosamente, y quitar con una navaja fina á toda raicija quebrada ó magullada. Ahora se puede decir que el árbol está listo para su lugar permanente. Para plantarlos, es mejor que una persona los mantenga en una position erecta, mientras otra llena el hueco con la tierra floja, antes disponiendo las raicillas de una manera tan natural como possible. Por supuesto es debido que se mete la tierra más fina entre las raicillas, para que cada agujero sea bien llenado y que toda la parte inferior de la planta se encuentra en contacto exacto con la tierra. Pisa bien la tierra antes de completamente llenar el hueco, á la misma vez regandola libremente. Pero jamás pisa ni riega la tierra de encima, puesto que así previniera á la libre circulación del aire cerca á las raices, lo cual es una condición essencial para el árbol.

FRUTALES DECIDUOS

Nota.—Los tiempos citados en este catálogo, es decir, los tiempos de plantar, dar fruta, etc., sirven solamente para la California. Las condiciones en otros lugares pueden dar otros resultados.

EL MANZANO.

VARIEDADES NUEVAS.

Bismark.—Fruta de un color de oro amarillo, de tamaño grandísimo; tiene buen sabor y para comer crudo no tiene igual; también es bueno cocinado. Madura temprano y se conserva bien.

Glowing Coal. — De tamaño enorme, una manzana hermosísima y de calidades superiores.

Paragon.—Fruta grande hasta grandísima, redondita; color rojo oscuro, ligeramente rayado; carne durita amarillo, agrilla y zumosa, de calidades excelentes; se conserva bien.

MANZANAS DE VERANO.

Duchess of Oldenburg.—Hermosa manzana rusa; grande, amarillo rayado de rojo; árbol vigoroso y bien productivo, fruta zumosa, de sabor agrillo y agradable.

Early Harvest.—Tamaño mediano, color de paja, carne blanda y fina; sirve para comer ó para la cocina.

Gravenstein.—Grande, hermosamente rayado de rojo oscuro y anaranjado; blanda y rizada, con un sabor aromático.

Maiden's Blush.—Mediana, de buena figura, de color rojo claro al lado del sol; carne blanca, agrillita.

MANZANAS DEL OTOÑO.

Alexander.—Grande, cónica; verde-amarillo, rayado de narranjo y rojo brillante al lado del sol; carne blanca amarillada.

Fall Pippin.—Grandísimo, amarillo-verde; carne blanca, blanda y madura; árbol vigoroso y bien productivo.

Gloria Mundi.—Grandísimo, verde-amarillo; carne basta, suave, con sabor agradablemente agrillíto; excelente para la cocina y para secar.

King of Tompkins' County.—Grandísimo, redondo; amarillo, rojo; carne amarillente, zumosa, con sabor de vino.

Red Bietigheimer.—Variedad alemana de mucho valor; grandísimo, redondito hácia cónico; piel pálido, color de nata, marcado ó pintado rojizo; blanca y durita, sabor agrillo picante. El árbol crece con fuerza y produce abundantemente.

Rhode Island Greening.—Grande, verde-amarillo; produce bien y abundantemente en casi cualquiera clase de terreno; carne amarilla, fina, blanda zumosa y aromática; excelente para la cocina y para la mesa, sucede bien en todas climas.

MANZANAS DE INVIERNO.

Arkansas Black.—Mediana hasta grande, redonda ó algo cónica; amarillo, pero por la mayor parte rojo oscurísimo, casi negro; carne dura, fina, zumosa; se conserva largo tiempo.

Ben Davis.—Mediana hasta grande; amarillente, casi tapado de dos matices de rojo; carne blanca, tierna, algo zumosa, agradablemente agrilla.

Esopus Spitzenberg.—Grande, ovalo; amarillente con rayitas de rojo brillante; carne amarilla, zumosa, deliciosamente agrilla.

Gano.—Variedad originada por el Sr. N. G. Gano, de Parkville, Mo. Enteramente semejante al Ben Davis negro, sino que es de color colorado-oscuro.

Lady Apple.—(Manzana de las Señoras) Una manzanita hermosísima, que se usa para dulce. Figura aplastadita; color de limón, con una cara brillante rojo oscuro. En los paises del norte se utiliza mucha para las fiestas de la Noche Buena.

Lawver. — (Abogado) Grande, redondito; rojo brillante, pintado de puntos; carne firme, blanca durita, agrillita; árbol vigoroso, que sucede bien por las valles interiores de las montañas y en la tierra caliente. La fruta tiene buena apariencia, y se conserva bien.

Marshall's Red, or Red Bellflower.—Fruta grandísima, la misma figura como la del Bellflower Amarillo, pero del mismo color que el Early June; calidad buena; carne fina, durita, algo más ácida que el Bellflower Amarillo, el árbol produce abundanmente. Una variedad sumamente popular.

Northern Spy.—Grande, redondito, amarillo-verde, cubierto de rayas de blanco y rojo purpúreo; carne blanca, zumosa, agrilla ó ácida; de suma utilidad para el mercado y para la cocina.

White Winter Pearmain.—Mediana, ovala, amarillo pálido, casi cubierto de puntos morenos; carne amarillente, tierna, durita, muy agradablemente agrilla. Un especie bien conocido para el mercado.

Wine Sap.—Mediana; amarillo rayado de rojo; carne amarilla con sabor delicioso; el árbol crece bien en terrenos flojos y arenosos. Fruta excelente para la mesa, y una de las mejores para la fábrica de la sidra.

Yellow Bellflower.— (Bellflower Amarillo.) Grande, ovala, amarilla, y á veces con un lado coloradito; carne firme, zumosa, agrilla; una de las variedades más conocidas por todo la California, y que debe plantarse profusamente. El árbol crece con vigor, y es muy productivo.

Yellow Newton Pippin.—Grande; piel liso, oro-amarillo; carne durita, zumosa; una de las clases conocida por toda la California, y que se usa aun más que la anterior.

CRAB APPLES.

(Manzanas Silvestres ó Agrias.)

Transcendent.—Fruta grande; carne zumosa y durita; piel amarillo rayado de colorado; el árbol es sumamente productivo; la mejor de su clase para la fabrica de sidra.

PERALES.

PERAS DE VERANO.

Bartlett.—Grande; piel delgadísimo, amarillo-limón y rojizo al lado del sol; carne blanca, mantecosa zumosa y de sabor exquisito; la mejor pera de verano que existe; sucede bien en todas partes de la California. De todas peras tiene más popularidad, y sirve igualmente para conservar en hoja de lata ó para secar, y sufre el trasporte bien.

Bartlett Pear de Invierno. Dos terceros del tamaño actual. Véase pagina 5

Dearborn's Seedling —Chica: piel liso; amarillo claro; carne blanca, zumosa, dulce; mes de julio.

Lawson or Comet.—Grande; amarillo colorado de rojo brillante; carne durita, zumosa, pero de sabor algo inferior; sufre el trasporte bien y siempre es una de las mejores para el mercado puesto que tiene una apariencia muy agradable. Madura por el mes de Junio, y su gran tamaño y buena apariencia le dan mucho valor.

Madeleine.—Mediana; amarillo pálido, con puntos morenos: carne casi derretiéndose en el zumo; madura más temprano que ninguna otra, en los meses de junio y julio.

Seckel.—Esta pera chica pero deliciosa tenía su origen en las huertas del Sr. Seckel, cerca á la Filadelfia. Sin cuestión tiene el sabor más exquisito de todas peras que se conoce. Su sabor es picante y á la vez como la miel. Piel verde-moreno, con una cara bien colorada; carne blanca, mantecosa, zumosa y derretiéndose.

PERAS DEL OTOÑO.

Beurre Bosc.—Pera fina, grande y larga; color de canela; hermosa; medio derretiéndose, zumosa y deliciosa; árboles vigorosos y bien productivos; uno de los mejores de los perales del otoño: mes de setiembre.

Beurre Clairgeau.—Grande; amarillo, marcado de anaranjado y rojo, cubierto de puntos morenos; carne amarillente, mantecosa, zumosa; una de las mejores para el trasporte; mes de septiembre.

Beurre Hardy.—Grande; verdizo, cubierto colorado y colorado maduro; carne mantecosa con sabor de vino, muy buena; setiembre.

Duchesse d'Angouleme.— Grandísima; amarillo-verde oscuro, pintado de moreno; carne blanca, mantecosa, de sabor excelente; peral productivo; setiembre.

Howell.—Grande; amarillo de cera, puntado de moreno; carne blanca, zumosa, vinosa; crece con vigor y da su fruta en abundancia; setiembre.

Keiffer's Hybrid.—Grande; piel amarillo dorado, pintado de puntos, y á veces colorado de un lado; carne algo gruesa, zumosa, con sabor de membrillo; peral vigoroso y productivo, la fruta madura temprano y es el peral que se cultiva más extensamente por todos los Estados Unidos.

Sheldon.—Más que mediana; amarillo-verde, cubierto morenito; carne blanca, zumosa, derretiéndose, aromática. Una pera finísima.

PERAS DE INVIERNO

Easter Beurre.—Grande, redondita, y á veces casi cuadrada de figura; verde-amarillo, marcado de puntos y manchas; tejido blanco, fino, zumoso, dulce, agradable; una gran pera de invierno y se trasporta bien; el árbol crece con rapidez y produce con abundancia; Octubre hasta Enero.

Forelle o Pera de Truchas.—Una hermosa pera alemana, que recibe su nombre de su apariencir manchada; fruta ovala, casi cónica; amarillo de limón, colorado maduro al lado del sol, donde tiene manchas de rojo brillante; tejido blanco, mantecoso, derretiéndose, vinoso; octubre y noviembre.

Glou Morceau—Grande; piel verde-amarillo pálido, pintado ne puntos verdes, carne fina, mantecosa derretiéndose, con sabor de azucar; noviembre.

P. Barry.—Una pera de invierno de sumo valor, originada por el Sr. B. S. Fox de San José; grande hasta grandísima; ovalo-periformo, amarillo, casi cubierto de manchas morenas; carne zumosa, fina, sabor rico, excelente; el peral crece con vigor y produce con suma abundancia; semejante á la Winter Nelis; se conserva bien y es digna de un cultivo extenso; deciembre hasta marzo.

Winter Bartlett.—Su semejanza à la Bartlett de Verano, su sabor exquisito, su propiedad de sufrir bien el trasporte, junto con el hecho de que madura más tarde que ninguna otra, le dan gran valor, y es digna de ser cultivado por todas partes.

Winter Nelis.—Mediana; amarillo-verde, puntado de moreno gris; carne blanca-amarillosa, fina y abundando en zumo de un sabor sacarino y aromático; este árbol sucede mejor en lugares secos y calurosos; produce su fruta con toda regularidad; deciembre.

PERALES ENANOS

Para el uso de fincas y huertas donde no hay lugar para árboles de tamaño ordinario, hemos ingerto las variedades siguentes sobre raices de membrillo, de modo que darán la misma fruta pero de árboles mucho más chicos: Bartlett, Beurre Hardy, Duchesse d' Angouleme, Easter Beurre, Winter Bartlett (Bartlett de Invierno).

CEREZOS.

LOS BIGARREAUS.

Bing.—Originada por el Sr. Seth Lewelling, del hueso del Black Republican (Republicano Negro). Fruta grande, morena oscura ó negra, finísima, tarde; buena para el trasporte.

Black Tartarian.—De tamaño grandísimo, iregular en forma; carne purpúrea, medio tierna y zumosa; la mejor de las cerazas negras; junio.

Centennial.—Del hueso de Napoléon Bigarreau; más grande que su padre, y tiene valor por razón de sus calidades para el trasporte, dulcísima; júnio.

Gobernador Wood.—Grandísima; amarillo pálido, pintado de rojo claro; dulce y deliciosa; júnio.

Knight's Early Black.—De tamaño grande; iregular en forma; piel purpúreo oscuro; carne purpúrea, rico y dulce; Junio.

Lewelling.—(Republicano Negro) del hueso por el Sr. Seth Lewelling de Oregon; tamaño grande; negro, dulce con carne purpúrea; tarde y buena para el trasporte.

Napoleon Bigarreau. (También se llama Ana Real). Una cereza magnífica de tamaño grandísimo; color amarillo pálido, manchado y puntado de rojo oscuro y con una cara rojo brillante; carne firme, zumosa y dulce; el cerazo crece con vigor y produce cantidades enormes.

DUQUES Y MORELLOS.

Estos cerezos pertenecen á una clase distincta á los anteriores y se distinguen por el menor vigor de los árboles, hojas más gruesas y más verdes, y la acidez de la fruta.

Early Richmond.—Mediana; rojo oscuro; zumosa, ácida; una de las mejores para la cocina; muy productivo.

May Duke.— Grande; rojo oscuro; carne tierna, zumosa, agrilla, una de los más tempranos.

Ostheimer Weischel. — Del tamaño más grande; redondito-oválo; piel oscurísimo cuando enteramente maduro; carne color de hígado, tierna, zumosa, enter agrillo y dulce; finísima.

CIRUELOS

America.—Originado por Luther Burbank. Fruta grande hasta grandísima; piel liso, color de coral; carne amarilla, firme y deliciosa; se dice que tiene mejor sabor que ninguna otra.

Bartlett.—Una de las mejores de las últimas invenciones del Sr. Burbank. Se dice que es sumamente productivo. Un árbol muy ornamental, con hojas lisas y verdas, por hábito de forma, color y sabor muy semejante al famoso Bartlett. Fruta ovala; amarillo, convirtiéndose en rojo brillante cuando ya madura; carne anaranjada rosada, firme y zumosa; se madura antes que el Burbank.

Bavay's Green Gage.— (Ciruela Verdal). Una excelente variedad extranjera; fruta grande; verde-amarillo; carne amarilla, zumosa, derretiéndose, exquisita; agosto.

Burbank.—Originada por el Sr. Luther Burbank, de Santa Rosa, Cal., y por el considerada como la mejor entre cuarenta ciruelas japoneses con que experimentaba. Fruta grande, casi glóbula; color claro rojo de cereza, tintado de lilia; carne amarilla, oscura, dulcísima, con un sabor particular y sumamente agradable. Arbol vigoroso, y con frecuencia produce fruta á la edad de dos años.

Cherry Plum.—(Ciruela Ceraza). Chica; rojo vivo, con pelusilla ligera; carne verdosa, blanda; sabor agradablemente agrillo; júnio.

Clyman.—Tenía su origen en el valle de Napa, Cal.; abigarrado rojo-purpúreo, con hermosa pelusilla azul; abridera; carne firme y dulce. Madura dos semanas antes que la Peach Plum (Ciruela-durazno), á la cual tiene mucha semejanza, mas es más chica. Vale mucho para el trasporte. Arboles prolíferos, y de vigor; júnio.

Columbia.— Del tamaño más grande, casi glóbula; purpúreo-morenado, espolvoreado de manchitas de color de cervato; carne rica. azucarosa y excelente; bien abridera; agosto.

General Hand.—Grandísimo, ovala; amarilla oscura; algo zumosa, dulce y buena; desprende con facilidad del hueso. Agosto.

Giant.—(Gigante). Introducido por el Sr. Luther Burbank; criado de la semilla del Petite d'Agen, empolenado de la ciruela pasa de Hungría. Arbol hermoso, fuerte, crece con vigor; hojas grandes, que protejen bien á la fruta. Fruta grande hasta grandísima; carne blanca; sabor bueno; abridera.

Grand Duke.—Ciruela tarde, de valor; piel oscuro, casi negro-purpúreo; carne amarillo verdoso, pegada al hueso; cuando enteramente madura tiene un sabor rica y dulce; setiembre.

Green Gage.—(Ciruela Verdal). Chica; redondo; carne verde pálida, zumosa y derretiéndose; abridera; sabor supremo; julio.

Ickworth Imperatrice.—Más que mediana, obovoide; piel purpúreo oscuro, bordado de rayitas de color de cervato dorado; carne amarillo verdoso, dulce, zumosa y rica; pega ligeramente al hueso. De valor entre las que maduran tarde; su firmeza y concistencia le hacen digno de un cultivo más extenso.

Jefferson.—Grande; amarilla, cara rubia al lado del sol; una de las mejores para conservar en hoja de lata; de las mejores para dulce; abridera; el árbol crece con despacio, pero muy productivo; agosto.

Kelsey Japan.—Grandísima, acorazonada; verde, cambiándose á un amarillo dorado, casi oscurido de rojo brillante cuando ya madura y cubierto de pelusilla, carne amarillo, consistente y pega ligeramente el hueso, el cual es muy chico; árbol sumamente productivo y muy ornamental. Julio hasta octubre.

Peach.—Grandísima, forma de durazno; piel rojo morado; carne amarilla pálida, algo gruesa pero zumosa; abridera; de sumo valor para el trasporte, y siempre obtiene buen precio.

Satsuma.—(Ciruela de Sangre). Grande, glóbula; color rojo oscuro, ligera pelusilla de lilia; carne roja oscura, igual por todas partes, durita, algo zumosa, buen sabor; hueso chiquísimo; Julio.

Shropshire Damson.—Superior á la Damson ordinaria; el ciruelo crece y produce mejor; color purpúreo oscuro; la mejor para la conserva. Octubre.

Simon Plum. — (Prunus Simoni, Ciruela Albercoque). Se dice que es natural de la China septentrional; el árbol parece al duranzo, sino que tiene las hojas más claras; crece estrechamente con mucho vigor; fruta grande, achatada de los dos extremos, color de cinabrio; carne amarilla, firme, dulce y con un sabor distinto entre la piña y el plátano; hueso chiquísimo. Julio.

Sultan.—Dice su originador, el Sr. Burbank, que es una de las más atractivas ciruelas; su tamaño grandísimo con su color de rojo purpúreo le dan mucho valor en el mercado. La carne es firme, olorosa, dulce, roja oscura, marcado de rosada, anaranjada y amarilla. El árbol crece con mucha rapidez, y parece mucho al cerezo Ana Real.

Washington.—Fina y grande; amarilla, con pelusilla rosada; carne durita, dulcísima y deliciosa; abridera: Agosto.

Wickson.—Originada por el Sr. Luther Burbank, de Santa Rosa, Cal., y por él considerada entre las mejores de las Japoneses. El ciruelo es aun más fuerte y vigoroso que el Simon Plum, al cual parece mucho, sino que tiene las hojas más anchas. Mezclada de Satsuma sobre la flor de Kelsey. Tiene la misma forma que la Kelsey pero más simétrica. Cuando madura tiene color de vino tinto; carne color de ámbar, zumosa; hueso chico; sabor distinto y agradable; de valor para el trasporte.

Yellow Egg. — Grandísima; color dorado oscuro, cubierto de pelusilla blanca; zumosa, pero bastante agrillo; excelente para la cocina; apariencia muy atractica.

LA CIRUELA PASA

Las pasas, como se sabe bien, son las frutas secas de ciertas clases de ciruelos, pero entre los planteles la palabra tiene otro significado, es decir, se habla de cultivar la pasa como si fuera una fruta distinta. La fruta de los ciruelos que constan bajo este título tienen valor especial para dicho propósito.

Imperial Epineuse.—(Imperial). El árbol es fuerte y vigoroso, y parece mucho al de la pasa francesa. La fruta es grandísima y de tamaño uniforme en el árbol; color violeta purpúreo, con pelusilla de azul oscuro; carne amarilla verdosa, y dulcísima; hueso chico. Madura más temprano que la Francesa; ya seca es casi negra, y de todos modos es igual si no superior á la Pasa Francesa por su sabor y dulzura, y por su tamaño le pasa.

Sugar.— (Azucar). Es probable que este creación nueva del Sr. Burbank ha llamada la atención de los horticultores más que ninguna otra pasa del día. Tiene todas las calidades buenas de la Pasa Francesa, cuyos defectos están enteramente ausentes en ella. La fruta es de un tamaño uniforme, tres ó cuatro veces más grande, y madura como un mes más temprano que la Francesa. Adamás tiene 23.92 por ciento de azucar, puesto que la Francesa solo tiene 18.53 por ciento. Así debe suprimir por ciompleto á la deha Francesa.

Fellenberg.—(Pasa Alemana, Sueca ó Italiana). Mediana, ovala, cónica de los dos extremos; purpúreo oscuro; carne amarilla verdosa; abridera; agosto.

French Prune.—(Pasa Francesa). También llamada Petite Prune d'Agen. Mediana, forma de un huevo; violeta purpúrea; dulce, rica y azucarosa; muy productivo. Este ha sido el modelo entre las pasas, y se ha plantada más que ninguna otra.

Hungarian Prune. — (Pond's Seedling, Grosse Prune d'Agen, Pasa Húngara). Grande, ovada; piel grueso, violeta rojada, con numerosas manchitas moradas; zumosa y dulce; el árbol crece con vigor y es bien productivo; su tamaño y buena aparencia le dan mucho valor para el trasporte á lugares lejanos.

Robe de Sargent.—Mediana, ovala; purpúreo oscuro rayano al negro, cubierto de una pelusilla azul; carne amarilla verdosa, dulce y de buen sabor, azucarosa y deliciosa; ligeramente pegada al hueso. Esta clase hace una pasa más grande y más oscura que la Francesa, y sirve para secar y para la conserva.

Tragedy.—Originada en el condado de Sacramento, Cal. Mediana, alargada; purpúreo oscuro; carne amarilla verdosa; rica y dulce; abridera; madura en junio. El árbol crece con rapidez y es muy productivo. De bastante valor, puesto que maduro temprano y trasporte bien.

EL ALBERCOQUE.

Blenheim.—(Shipley). Variedad excelente que se estima mucho. Los árboles producen temprano y con toda regularidad y tienen abundante follaje para protejer á la fruta. Fruta mediana, ovala; color anarranjado, marcado de amarillo oscuro; carne gustosa y zumosa; junio.

Hemskirke.—Grande, redondita; carne anarranjada viva, tierna y zumosa; sabor casi como la ciruela; fruta no tan grande como la Moorpark, pero madura con más regularidad.

Large Early Montgamet. — Un albercoque francés de tamaño grande; parece mucho á la Francesa en forma y semblante. El árbol crece con vigor y se puede distinguir de las otras por su ramaje delgada y llorante; la fruta es grande, comprimida, y de un color amarillo oscuro dorado.

Moorpark.—Grandísima; verde amarillosa, rojo morado al lado del sol, con numerosas manchitas oscuras; carne anarranjada viva, abridera; excelente para conservar en hoja de lata y para secar. La clase de más popularidad en la California del Norte.

Newcastle Early. Originada por C. M. Silva é Hijo, de Newcastle. Mediana, redonda y madura dos semanas más temprano que la Royal. Buena para el trasporte, y su tempranez le da valor.

Royal.—(Real). De origen francés; mediana, ovala, ligeramente comprimida; amarilla, pintada de rojo al lado del sol; carne anarranjada pálida, saborosa y vinosa. Se cultiva más que ninguna otra; excelente para poner en hoja de lata y para secar. Junio.

Routier's Peach.—(Francesa de Bergetti). Grandísima, algo aplanada y comprimida á los lados, con una sutura bien marcada. Color amarillo anarranjado; carne amarillo de azafrán, zumosa, y de sabor exquisito. Tomamos el gusto de reconmender este albercoque como uno de los mejores. Hecho pasas es de un color amarillo oscuro dorado, y su grande tamaño con su color fino le hacen sumamente atractivo.

EL DURAZNO

Bilyeu's Late.—Originado en el condado de Carolina, estado de Maryland. Un durazno bastante tarde, madurando en el mes de octubre. Grande; blanco, con una cara bien rosada; carne blanca, gruesa pero dulce; excelente para el trasporte.

Briggs' Red May.—Originado por el Sr. J. B. Briggs de Marysville. Mediano hasta grande; blanco verdoso, con una cara rojo viva; carne blanca verdosa, zumosa, y derretiéndose; se cultiva mucho por toda la California; junio.

Early Imperial.—Mediano, amarillo oscuro, con una cara roja oscura; carne gustosa, zumosa y durita. Un durazno bien colorado y caracterizado por su firmeza. Madura temprano, lo cual con su color brillante le dan mucho valor para el trasporte.

Elberta. — Grandísimo; amarillo brillante, con una cara hermosamente manchada de rojo; carne amarilla, dulce, zumosa; árbol vigoroso y produce fruta uniforme con mucha regularidad.

Foster.—Grande, amarillo, haciéndose rojo oscuro al lado del sol; gustoso y zumoso, con mucha firmesa: hueso chico. Uno de los mejores para secar, el trasporte, ó para conservar en hoja de lata.

Heath Cling.—Una pávia deliciosa. Grandísima; cubierta de pelusilla, blanca color de nata, ligeramente rosada; carne blanca, ligeramente rosada junto al hueso; sumamente tierna, zumosa y dulce; sirve para poner en hoja de lata; primero de setiembre.

Late Crawford. — Grandísimo; redondito; amarillo con una cara roja oscura; carne amarilla oscura, zumosa y derretiéndose; gustoso y excelente; de mucha popularidad, de valor para secar y para conservar en hoja de lata; digno de un cultivo extenso; mes de agosto.

Levy's Late ó Pávia Henrietta.—Una pávia hermosa de tamaño grande; piel amarillo oscuro, hecho rojo morado al lado del sol; carne amarilla oscura, firme, zumosa, dulce, medio derretiéndose, algo vinosa. La más tarde de las pávias, se estima mucha para el mercado y para conservar en hoja de lata; setiembre

Lovell.—De semilla californiana; grande, de forma casi redonda; carne amarilla hasta el hueso, firme y de calidades excelentes; una abridera suprema para conservar en hoja de lata y para secar; obtiene mejor precio que ninguna otra abridera. Digno de un cultivo extenso. Madura algunos días más tarde que el Muir.

McDevitt's Cling.—(Pávia). Originada por el Sr. Neal McDevitt, del condado de Placer, Cal. Grandísima; amarilla dorada, haciéndose roja cuando ya madura; carne amarilla, firme y de sabor superior; excelente para el trasporte; madura á fines de agosto.

McKevitt's Cling.—(Pávia). De semilla californiana, originada por A. McKevitt, Vaca Valley, Cal. Blanca; carne firme, azucarosa y gustosa, color blanco hasta el hueso: excelente para el trasporte y para hoja de lata. Arbol sumamente vigoroso y no sujecto al hongo (*Taphrina deformans*). Primero de setiembre.

Muir. — Grande hasta grandote; abridera perfecta; carne amarilla clara, compacta, rica y dulce; hueso chico; buena para el trasporte y hoja de lata, y particularamente útil para secar por razón de su dulzura excepcional y la densidad de la carne. Primera semana de agosto.

Phillips' Cling.—(Pávia). Fina, grande; amarilla; carne firme, amarilla hasta al hueso, el cual es chiquísimo. Los hojalateros lo prefieren á toda otra pávia, puesto que además de sus buenas calidades no madura haste setiembre cuando las otras se han acabado.

Runyon's Orange Cling.—(Pávia). Grande, amarilla con una cara carmesí oscura; carne amarilla dorada, rica y azucarosa, vinosa; árbol sumamente productivo y no sujecto al anublo; fruta esplendida para el trasporte, hoja de lata, y para secar. Primero de agosto.

Salway. — Un durazno grande de origen inglés; amarillo de nata con una cara roja morada; carne amarilla oscura, rosada cerca al hueso, rica y dulce; madura tarde y obtiene más y más favor con los horticultores; medio de setiembre.

Susquehanna.—Grande, casi glóbulo; amarilla rico, casi cubierto de rojo; carne amarilla, dulce, zumosa, con sabor vionos rico; árbol vigoroso, ramaje fuerte podiendo soportar mucha fruta sin quebrarse. Aun superior al Late Crawford; madura algunos días antes que él.

Triumph.—(Triunfo). Madura en el mes de junio; el árbol crece con vigor, y florece tarde. Fruta grande con hueso chiquísimo; color amarillo, casi cubierto de rojo vivo al lado del sol; carne amarilla viva, zumosa, dulce y de sabor excelente.

Tuscan Cling.—(Pávia, Toscana Amarilla). Una pávia amarilla grandísima; las mas temprana de las pávias buenas; carne zumosa y de sabor fino. Buena para todo propósito, y de valor por su tempranez.

Wheatland.—Grandísimo, redondo; amarillo, matizado de rojo; carne amarilla, firme, derretiéndose, zumosa, rica, dulce, árbol crece con rapidez y produce pesadamente; madura entre el Foster y el Late Crawford; abridera suprema, de las más grandes y finas; excelente para trasporte, hoja de lata y para secar.

ABRIDORES LISOS.

Mientras se hace mejor conocida, esta fruta deliciosa está cultivada más extensamente cada año. Hecho pasas es muy superior al durazno, y como una conserva casi no tiene igual. Algunas variedades sufren bien el trasporte, y como rara vez se enquentran en el mercado siempre obtienen buen precio. Debe ser tratado lo mismo que el durazno.

Humboldt. — Grandísimo, amarillo anaranjado brillante, rayado y marcado de carmesí oscuro al lado del sol; carne anaranjada, tierna y zumosa. El único abridor amarillo con excepción del Boston, pero de calidades superiores.

New White.—Grande; blanco verdoso; carne blanca, tierna, zumosa; hueso chico y libre; uno de los mejores para secar; julio.

Stanwick.—Grandísimo, con frecuencia del tamaño de un durazno grande; pálido, blanco verdoso, matizado de violeta oscura al lado del sol; carne blanca, tierna, zumosa, rica, azucarosa y deliciosa. Para secar y para el trasporte no tiene igual. Agosto.

MEMBRILLOS.

Se puede decir que esta fruta ha conservado su excelencia sin modificación notable hace más que cien años. Al árbol le gusta un suelo hondo, margoso y húmedo. Su distribución es general, dando buenos resultados contra la costa así como por las valles interiores, donde quiere que haya humedad suficiente ó que se puede regar. Aunque no de tanta importancia como el durazno ó la manzana, sin embargo debe haber uno que otro en toda huerta.

Pineapple.—(Piña). Originado por el Sr. Luther Burbank. Su nombre es derivado del sabor, lo cual es semejante al de la piña. De figura y tamaño esta fruta parece al membrillo ordinario, sino que es más liso y más glóbulo. De ésta se puede hacer una jalea superior; se come crudo, pero se dice que cinco minutos cocinado da mejores resultados que la mejor manzana, poseendo un sabor delicioso y exquisito que no es igualado por ningún otro membrillo.

Smyrna.—Este membrillo notable fué introducido por nosotros del distrito de Aidín, cerca á la Esmirna, en el año de 1887. El árbol es vigoroso y crece con rapidez, es sumamente productivo, y se preste particularmente al cultivo en paises calurosos, puesto que su abundante follaje proteje á la fruta. La fruta es grandísima, de un color amarillo vivo, dándole una buena apariencia. Cocinada es bastante deliciosa, poseendo el olor y sabor característico del membrillo. Madura al mismo tiempo que el ordinario, y lo preferemos á todo otro.

Apple ó **Orange**—(Este es el membrillo ordinario). Grande; color dorado fino; sirve para conservas ó para dar sabor á otras cosas; muy productivo; cultivado más extensamente que ningún otro; setiembre.

NUECES

ALMENDROS.

I.X.L.—Almendro vigoroso, estandarte, con hojas grandes y nueces grandes; cáscara floja, que no necesita el uso de máquinas para quitarle; tampoco es necesario blanquear la almendra; produce abundantamente y con regularidad. Se estima mucho por los horticultores que le han probado.

Ne Plus Ultra.—Introducido por el Sr. A. T. Hatch. El almendro crece con rapidez; hojas de buen tamaño; suma y regularmente productivo; nueces grandes y larguísimos; cáscara templada y floja.

Nonpariel.—Antes llamado Extra. Follaje llorón, hojas más chicas que las del I.X.L., pero sin embargo un árbol hermoso, Produce con abundancia extraordinaria y con todo regu-

Nogal Cáscara de Papel Mejorado. Un tercero del tamaño natural. Véase página 13

laridad; cáscara sumamente delgada—de los que se llaman "cáscaras de papel." Uno de los mejores.

NOGAL BLANCO.

El *Juglans cinerea* de los botánicos. Natural de los Estados Unidos del Este; vigorosamente creciente, corona frondosa; corteza de color gris, y follaje semejante al ailanto. Produce un nuez grande y largo, que se estima por su meollo dulce, oleágino y nutritivo. Es de mucho valor para alimentar á los puercos, puesto que da un sabor delicado y agradable á la carne.

CASTAÑOS.

American Sweet.—Nueces superiores y más dulces que los grandes de europa, aunque solo la tercera parte de su tamaño. El árbol tiene mucha valor por su sombra.

Italiano o Espanol.—Introducido de Europa, y se estima por su apariencia así como por sus nueses. Nuez mucho más grande que el Americano Dulce.

Japan Mammoth.—De tamaño enorme, y sabor fino; con frecuencia los capullos contienen hasta cinco castañas grandes; el castaño es enteramente semejante al italiano; produce fruta dos años despues de plantar; los castaños de semillero no son iguales y no tienen el mismo valor como los árboles ingertos.

Marron de Lyon.— El más grande de los Marrones; nuez redondito, dulce; de origen francés.

Numbo.—Originado en Pennsylvania, de la semilla de un árbol extranjero. Crece bien, corona espesa y comprimida; nueces grandes, hermosos y de sabor igual á cualesquiera otra castaña grande.

Paragon.—Originado en Germantown, Penn. Vigoroso, frondoso, muy productivo; capullo grandísimo; nuez grande; tres á cinco en cada capullo; meollo fino, dulce y de buenas calidades. Se dice que se cultiva más extensamente y que da resultados más uniformes que ningún otra cantaño de los Estados Unidos.

AVELLANOS.

De hábito son árboles arbustosos, y en la Europa se cultivan muchas variedades por sus nueces comestibles. También se estiman como arbustos del jardín. Crecen bien en casi cualesquier terreno; pero se dice que les gusta mejor una mirada hácia el norte entre los cerros de la costa. Nuestra colección contiene muchas de las mejores variedades de la Europa y de la América.

NOGALES AMERICANOS (HICKORIES)

Shell Bark ó Shag Bark Hickory. Arbol fuerte, estandarte, alto; su madera es de mucho valor en la fabricación de implementos agricultores por razón de su gran resistencia y elasticidad. Los nueces tienen un sabor especial y rico que no tiene ningún otro.

LA PECANA.

Un árbol americano, creciendo con rapidez, y que alcanza en su lugar natural una altura de 50 ó 60 metros. En forma y aparencia actractivo y conspícuo; produce una madera de valor y una abundancia de nueces lisos y largos, con meollos dulces y deliciosos.

Papershell Pecan.--(Pecana cáscara de papel). Originada en el estado de Tejas. La más fina de todas y enteramente superior á la ordinaria. Nueces grandes, cascaras delgadas, con facilidad se rompe en la mano; meollo abundante, rico y delicioso, y se quite facilmente de la cáscara.

EL PISTACHO ó ALFÓNCIGO.

El pistacho ordinario del comercio, que se usa para hacer dulce y por su sabor. Un árbol enano, produciendo un nuez semejante á la almendra, pero de color verde y bastante delicioso al paladar.

EL NOGAL

Entre los nueces comestibles cultivados en la California ninguno iguala en importancia comercial al nogal *(Juglans regia)*. Dadas condiciones favorables de clima y suelo, el árbol alcanza un tamaño enorme, algunos con altura de 20 metros y un extenso de 30 metros siendo con frecuencia figuras conspicuas á la vista. Prefiere un terreno calcáreo y margoso, sucediendo mejor en las tierras bajas de la costa de este estado. No hay nuez más provechoso y más productivo que el nogal; el árbol está casi completamente libre de los ataques de insectos dañosos y otras enfermedades, y una vez bien establecido poco necesita ramearse. Buena y acabada labranza es necesaria para que el árbol creciera con actividad, así causándole producir una abundancia de nueces. La distribución geográfica del nogal es extenso, abrazando las regiones frías así como los países calurosos y aun las montañas de la zona tórida.

Muchas variedades crecen de la semilla, y en muchos casos, cuando las semillas han sido escojido con sumo cuidado, reproducen sus nueces enteramente iguales en calidad y delgadez de la cáscara. Sin embargo, es un hecho bien conocido que siempre existe más ó menos variación entre los productos de árboles criados de la semilla; por lo tanto hemos dedicado mucho tiempo y energía á la ingeridura de las variedades principales del nogal comercial sobre las raíces del nogal negro *(Juglans niger)*. Este árbol es más fuerte, crece con más vigor, y se presta mejor á las condiciones de más lugares que aquel. Se dice que tiene una influencia bastante poderosa sobre el nogal de cáscara delgada, haciéndole crecer más vigorosamente, florecer más tarde (así evitando el riesgo de la escarcha en lugares fríos), y en adición, se verá que todo árbol ingerto producirá fruta en conformidad con sus progenitores. Nuestros esfuerzos nos han probado al practicabilidad de esta ingeridura, á pesar de que en manos de personas sin experiencia tales experimentos han tenido mal éxito y siempre hubo falta de árboles ingertos; pero nuestra práctica nos habilita tener en existencia todas las variedades en cantidad suficiente para todos.

Muchas de las dificultades fueron debido á que las flores machos abrieron ó antes ó después que las hembras estaban en un estado receptivo. El nogal, la pecana, y en hecho todos los árboles que producen nueces — menos el almendro — son monoécios ó de sexo doble; es decir, que en cada árbol hay flores de ambos géneros, mas los dos sexos no ocurren en una misma flor. Para evitar esta dificultad mejor sería que diferentes variedades fuesen colocadas en alternación en la huerta, para que el polen de un árbol fecundizara á las flores hembras de otro.

A. Bijou.—(Fruta Grande). Nuez enórmo, el más grande de los nogales; cáscara delgada, meollo dulcísimo; digno de un cultivo extenso.

Chaberte.—Variedad francesa; nueces finos de una forma regular y de un sabor excelente. Arbol productivo; florece tarde.

Cut Leaved.—Variedad distinta, con follaje grande, lastimada; nuez mediano, redondo, cáscara lisa, meollo dulce.

Ford's Improved Softshell.—Producen en abundancia, el nuez es más uniforme, la cáscara más delgada y el meollo mejor que el árbol de que se ha producido. Los nueces venden por algunos centavos más á la libra que ningún otro.

Franquette.—Nuez grande y largo; se encomienda por su tamaño y calidad; florece tarde.

Mayette.—Grande; nuez ámplio y dulce, uno de los mejores para la dulce. Apropósito para lugares frios.

Parisienne.—Un nuez hermoso con meollo grande. Florece tarde. De origen francés.

Praeparturiens.—Produce muy joven, con toda abundancia y regularidad; florece tarde.

Santa Barbara Softshell.—Originado por el Sr. José Sexton, de Santa Barbara, Cal. Nuez grande; cáscara tan delgada que se rompe con facilidad en la mano. Meollo blanco, lleno y dulce. La favorita.

Weeping Walnut.—(Nogal Llorante). Follaje llorante; árbol embelleciente; productivo y nuez bueno.

VARIEDADES JAPONESES.

Cordiformis.—El árbol crece con rapidez y produce á la edad de cuatro años, y se dice alcanza una edad sobrante. Para la fábrica de dulces no tiene superior; los meollos tienen una forma especial que facilita su extración de la cáscara; solo se necesita hervirlos cinco minutos y romper las cáscaras mientras estén calientes.

Sieboidi.—Arbol vigoroso, de forma hermosa, con hojas grandes de un verde precioso. Los nueces vienen agrupados; cáscara lisa y delgada; meollo dulce con sabor del nogal blanco pero menos oleaginoso.

EL HIGO DEL COMERCIO

Véase el grabado de la Higuera de Esmirna en página 16

Jamás ha existida cosa de igual importancia á los agricultores como la de la introducción del higo de Esmirna (legítimo) del comercio, junto con la de la avispa de los higos (Blastophaga grossorum) que le fecunde, ambos de los cuales fueron introducidos por este establecimiento á la América. El cultivo del narranjo umbilicado, sin duda, era de suma importancia, pero fué cosa de lugares bastante calurosos; pero las higueras pueden existir en lugares mucho más frios: es decir, que mientras el narranjo solo sufre un frio de aún 26 grados, la higuera sufre 18 grados sin daño. Así su distribución geográfico es mucho más extenso, y abraza casi toda la California, los estados de Arizona, Nuevo Méjico, Tejas, los estados del Sur, Méjico, las Islas Hawaii, Filipinas y la Australia.

Tocante al desarrollamiento hortícolo del mundo el cultivo del higo de Esmirna añadirá millones de pesos y dará empleo á una gran parte del pueble campesino donde quiera que se introduce. Antes de la importación del higo de Caprí, el cual sirve de domicilio á la avispa (Blastóphaga), no hubo modo de fertilizar á la flor de la higuera, y los higos resultantes eran de poco valor. Ahora todo esto se ha cambiado, y es posible tener higos de los mejores en todas partes del mundo. La higuera crece en casi cualquier terreno ó clima, su cultivo es fácil, y el árbol queda excepcionalmente libre de insectos dañosos y otras enfermidades; apenas es preciso podarle; y produce con toda regularidad grandes cantidades de fruta que sufre bien la escarcha, puesto que no se forma hasta ya verano. Cuando ya madura da la fruta cae al suelo, así facilitando su colección; se seca con menos trabajo que ninguna otra fruta; y ya seca no es perecidera y puede ser guardado en bodegas sin riesgo hasta que se ofrece buena oportunidad de venta. Para concluir, el higo de Esmirna siempre obtiene buen precio en todas las grandes ciudades del mundo, puesto que siempre son escazos en el mercado.

Nos felicitamos haber podido ser la causa de la introducción del higo de Esmirna á la América, y desamos advirtir á todo comprador que nuestro es el único establecimiento que tiene constantemente en existencia un gran surtido de estas higueras listos para embarcación inmediata. Cultivadas bajo nuestra dirección personal, garantizamos la calidad y legitimidad de cada una de ellas.

Caprificacion.—Según el finado Doctor C. V. Riley, la caprificación es una operación botánica-entomológica, que consiste del trasporte de ciertos insectos chiquísimos (llamados Blastophaga psenes grossorum), los cuales tienen su desarrollamiento en las semillas del higo silvestre (Caprí), al legítimo higo comestible para asegurar por medio de dichos insectos la fertilización de las flores hembras, y así la producción de fruta comestible. Esta operación es un factor esencial al cultivo del higo de Esmirna, puesto que sin el apoyo de este insecto tan chico jamás se madura esta fruta, sino que

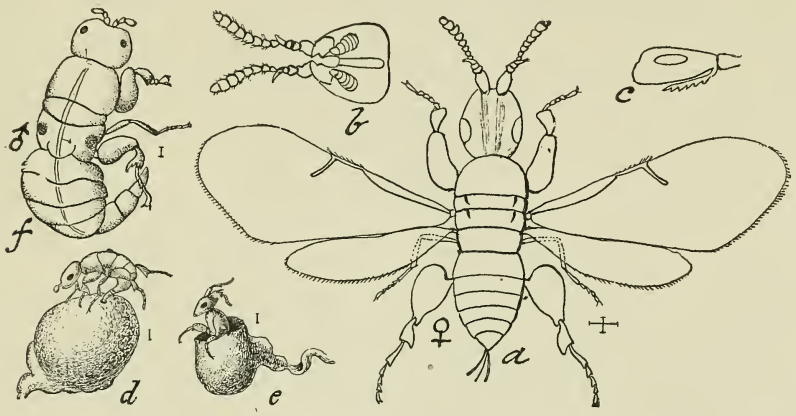
cae del arbol inmatura. En una palabra, es imposible cultivar el higo de Esmirna sin la presencia de este insecto para fecundizar á las flores hembras.

Hay varios cosechas de los higos de Caprí en cada año, pero el único que tiene valor madura en el mes de júnio, y se llama Profichi, y que tiene una abundancia de flores machos. Al tiempo que esta cosecha de higos madura las flores machos estan cubiertos del polen; en dicho epoca el insecto sale de las agallas y en su salida su cuerpo y sus alas se llenen del polen Los higos han sido cortados y colgados en los árboles de Esmirna, de modo que el insecto entra los higos inmaturos y chicos—entonces bien receptivos—y por el polen que le pega fecundiza á las flores hembras, haciendo que el higo desarrolla en toda perfección, no solo de sabor perfecto, sino que sus semillas también serán fértiles.

A todo apariencia, la higuera, en distinción á tod otra planta ó árbol, desarrolla sus frutas sin primero producir flores. Pero cortando á un higo veremos en su interior una cantidad de verdaderos flores, aunque inconspícuous, al rededor del piel, el cual forma su receptáculo.

La propagación de la avispa tiene lugar de la manera siguiente: El insecto macho, el cual es áptero, sale primero de las agallas. Hace su camino adentro del higo y con sus mandíbulas poderosas abre las agallas donde se esconden las hembras, las empreña, y entonces muere dentro del higo que le miró nacer. La hembra alada aumenta al agujero hecho por el macho y pasa por la zona de flores machos que circunden al orificio del higo. Durante esta salida su cuerpo queda cubierto del polen y el insecto ó entra los higos (Capri) de la cosecha siguiente, depositando sus huevos en las agallas de las cuales proceden nuevas generaciónes de avispas; ó, si el higo ya ha sido cortado y colgado entre las ramas de una higuera de Esmirna, entonces la avispa hace su entrada á la fruta, cuyas flores están receptivas al polen, perdiendo sus alas mientras entra. Higos de Esmirna, estradas de estra manera, producen semillas fértiles, desarrollan y se dilatan; y aunque la avispa así pierde su vida, experimenta la propagación de la higuera como también la producción de una fruta que de otra modo quedaría sin valor.

Si el higo de Caprí esté colgado entre los ramos de una higuera de higos comestibles, el insecto le entra, así causándole producir una fruta hermosa y deliciosa; mientras si el higo silvestre queda en el árbol que le produció, el insecto entra á la cosecha nueva, así dando nacer á una generación de dichos insectos. Además, en los higos se encuentran cuatro distintas classes de flores, es decir; machos, hembras, agallas y mestizos. En su descripción las trataremos como de tres clases.



Avispa de los Higos — Blastophaga grossorum.

a, hembra; *b*, cabeza de la misma, vista de abajo; *c*, cabeza de la misma vista del lado; *d*, macho impregnando á la hembra; *e*, hembra saliendo de una agalla; *f*, macho; figuras aumentadas.

Primero. Esmirna. Estas higueras no maduran á sus frutas sino que sus flores (que son siempre hembras) han sido fertilizado por el polen del Caprí ó Higo Silvestre, ó por trasmisión artificial del polen, ó por medio de la avispa, Blastóphaga grossorum.

Secundo. Higo Silvestre o Capri. Produciendo flores machos, hembras y de agallas, estas ultimas estendo presentes en todos las cosechas, aunque las otras dos pueden ser presentes ó ausentes, su presencia variando de vez en cuando.

Tercero. Higos Adriaticos maduran sin que se fertilizan sus flores, y que apenas puedan ser mejorados, pues solo contienen flores mestizas que no pueden ser polenadas.

La Avispa. Toda persona que compra higueras esmírnas y caprís de este plantel recibirá al propio tiempo las necesarias avispas (Blastophaga) vivas para la fecundación de las higos, ó cuando nos avizen que se les hacen falta. Todos los pormenores de la caprificación se encuentran en nuestra obra en inglés sobre el Higo Calimirna. Se entregará á cualquiera dirección por 50 centavos, moneda americana.

El Calimirna, el legítimo higo del comercio. Tamaño actual. Véase página 14

EL ESMIRNA.

Calimyrna.—El legítimo higo de Esmirna, vendido en la Asia Minor bajo el nombre de "Erbeili" (que significa "higo fino"), conocido á los Turcos como "Lop" y á los Griegos como "Lopia." Grande hasta grandísimo; en forma de peonza, piriforme; muy aplastado al ápice; cuello cortísimo, rabo corto; costillas distintas; boca grande, de color de ocre pálido, y bien abierto antes que se comienza secar; piel amarillo-alimonado; pulpa rojiza, á veces ambar pálida, cambiándose á ambar oscura antes de que cae la fruta; semillas grandes, fértiles, cubiertos de un miel límpio y blanco lo que da á esta fruta una riqueza de sabor que no tiene ningún otro. La higuera es frondoso, hojas medianas hasta grandes, de cinco lobos. Los higos secos tienen 63.92 por ciento de acuzar, lo que es 1.5 por ciento más de lo que se encuentra en higos secos del distrito de Esmirna. Este higo se puede secar más pronto y con menos gasto que ningún otro, puesto que cuando ya maduro cae al suelo en un estado casi completamente seco, y solo necesita ponerse dos ó tres dias en el sol. **Este es el famoso higo del comercio, conocido por todo el mundo.**

Bardajic.—Este recibe su nombre de su apariencia puesto que su forma es semejante á la de las jaras que usan en la Esmirna. Grandísimo, obovado, piriforme agudo; cuello largo; tallo largo; piel delgadísimo y de color verde-gris, costillas distintas de color gris pálido, todo manchadito del mismo color; boca roja oscura; pulpa abundante de color carmecí oscuro, semillas fértiles y numerosas. Higuera apretada y frondosa; hojas grandes y ordinariamente de cinco lobos. Un higo precioso para la mesa y el más grande de los higos de Esmirna.

Black or Purple Bulletin Smyrna.—Higo grande hasta grandísimo; piriformo obtuso, cuello corto, tallo largo; piel purpúreo ligero, rayado y costillado de gris y manchado de manchitas morenas; pulpa rojiza clara, riquísima y deliciosa; semillas grandes y usualmente fértiles; orificio abierto cuando maduro pero chico. Una fruta preciosa ó sea verde ó seca.

Cheker Ingir.—Lo que significa "higo azucaroso," natural á la isla de Sciós. Higueroa fuerte, ramos pesados y nudosus; estandarte; hojas grandes ó grandísimas, bien lobadas y serradas: fruta redonda, oblada, culello corto; pulpa rojiza clara; semillas chicas, fértiles, piel amarillo-verdoso, delgadísimo, costillas distintas; jamás se ha probado sus calidades para secar.

Kassaba.—Mediano hasta grande, casi glóbulo, algo aplanado al ápice; cuello y tallo cortos; boca bastante grande y abierto; piel verde pálido; pulpa rojiza; semillas fértiles, chicas. Un higo magnífico cuando verde, conteniendo más azucar en este estado que ningún otro. Seca bien, pero madura tarde. Higuera hermosa y estandarte, sin duda la más hermosa de las Esmirnas.

HIGOS CAPRI Ó SILVESTRES.

Estas higueras se distinguen facilmente de s anteriores por sus ramos delgados y su forma. Los Caprís forman un grupo bastante extenso, naturales de varios países y abrazando muchos especies y variedades. Nuestra colección ofrece tres variedades, señaladas por [numeros —puesto que no se conoce sus propios apellídos. **Sin falta es menester que se cultiven entre higueras de Esmirna.**

Capri Num. 1.—Crece rapidamente y con vigor, frondoso y de hojas grandes. Produce en abundancia las tres clases de fruta llamadas Profichi, Mammoni y Mamme; y madura los primeros Profichis. De suma valor, pues produce todo lo necesario para la propagación de la avispa Blastófaga.

Capri Num. 2—Muy estandarte; ramos delgadísimos; hojas chicas. Produce los Profichis en abundancia, pero algo más tarde que el núm. 1, lo que le da valor, puesto que así extiende á la duración de la caprificación.

Capri Num. 3.—Variedad enteramente distanta; ramos más gruesos y más nudosos que los otros dos; hojas chicas y serradas. Los Profichis son grandísimos, bien costillados y contienen más agallas con insectos que los ostros dos Capris. Pero haya falta de las otras dos clases de higos.

HIGOS ADRIATICOS.

Bourjassote Panache.—La más ornamental de todas higueras; estandarte; ramaje hermosamente rayado de verde y amarillo; higo mediano, piriforme, bonitamente rayado de verde y amarillo; higo mediano, piriforme, bonitamente rayado de verde y amarillo; pulpa dulce.

Brown Turkey.—Un higo tremendo; color violeta morada; el primero en el mercado de San Francisco, Cal.

Grise.—Mediano, oblongo; sin cuello; piel azul ligera, delgadísima; pulpa rosada, dulce, rica y deliciosa; excelente para la mesa; higuera crece con vigor, follaje semejante al del White Adriatic.

Mission.—(California Black). Un higo grande y negro, común á toda la California. Crece bien y es bastante prolifera, pero carece de otras calidades buenas; se supone que es idéntico con el higo de Bordeaux de Francia.

San Pedro White.—(Fico di San Pietro, Higo de Manzana), El más grande y hermoso de los higos tempranos, con sabor y dulzura excelentes; piel amarillo dorado, matizado de verde; agradable al paladar; madura en junio.

Verdal Longue.—(Sultana, Verdal Honde). Grande, forma de peonza; piel verde cuando maduro; pulpa carmesí: sumamente rica y aromática y dulce; higuera de un hábito especial, el ramaje siendo llorante y casi alcanzando al suelo. Un higo enteramente delicioso; octubre.

White Adriatic.—Introducido de la Sicilia y se usa más que ningún otro para secar. Grande; piel amarillo verdoso; pulpa carmesí; madura desde agosto hasta octubre. Sin duda dará lugar á mejores higos de Esmirna, puesto que es de sabor muy inferior y se vuelve ágrio en el árbol.

White Endich.—Higo blanco, mediano; piel delgado, amarillo dorado cuando ya maduro; pulpa blanca, tiñada rosada hácia el centro. La higuera crece con rapidez y es muy prolífera; produce sin cesar de agosto hasta noviembre; de sumo valor parar secar, hoja de lata ó conservar en vinaigre.

EL OLIVO

Hace mucho el elivo ha sido un producto bien conocido en todos los países dominados por la raza latina, y particularmente en las repúblicas americanas. Sus requisitos de suelo y clima son tales que le encomiendan para el cultivo de las mesas altas y la valles de las montañas de igual importancia entre los agrónomos de la America Latina está concedido por todo pensador.

Lo siguiente se extrae del "Tratado del Cultivo del Olivo en España," por el Chevalier Capt. José de Hidalgo-Tablada:

"El olivo resistirá un grado considerable de

Aceituna Manzanilla (desminuido).

de casi todos los paises tropicales, especialmente aquellas de la costa pacífica hácia el sur, donde quiera que haya condiciones semejantes á las prevalentes en la California y las regiones mediterráneas, las que bien se conocen como el paradero natural del olivo, y donde se ha alcanzado su mayor importancia comercial. En la California el olivo ya ha dejado de ser un experimento, y ahora se cultiva en cantidades ó por su aceite y para encurtir las aceitunas. Que estará destinado ocupar una posición de la escarcha (19° F). Requiere como la tercera parte más calor anual para madurar su fruta que la parra. La zona que produce el olivo en la Europa y la Africa queda entre los 18° y 44° de látitud septentrional. En la España una elevación de como 550 pies corresponde, con respeto á dicho cultivo, á como un grado más de latitud. La fruta producida sobre un terreno calcáreo es de la mejor calidad. Una temperatura igualada sirve major; así es debido evitar que los árboles se exponen á vientos fuertes.

La temperatura por el invierno no debe ser menos que 19° F. La cantidad de aceite en la fruta varíe entre 10 y 20 por ciento; á veces pasa esta proporción. En la Provencia cada indivíduo de la población usa como 24 libras de aceite cada año; en la Andalusía como 30 libras. Para obtener la mayor cantidad de aceite, la fruta ha de ser completamente madura. Aceitunas cosechadas de mano dan el aceite de más pureza. Tumbando la fruta á palos es dañoso al arbol y resulta en menos fruta el año signiente."

Nuestra reconmendación es plantar variedades que sirvirían para encurtidos así como por la producción de aceite. Las calidades nutritivas de la aceituna madura se aprecian por el público más y más cada año, y ya que esta fruta paladable se produce en cantidades suficientes para el mercado, las aceitunas duras, leñosas é insaboras que ahora se ofrecen se desaparecerán por completo.

Las variedades que aquí constan estan probadas y bien merecen la atención de todo agrónomo por las Américas y las islas del Pacífico.

Ascolano.—(La aceituna blanca de Ascoli, Italia). Fruta grande, temprano. Una de las mejores entre las italianas para encurtir.

Correggiolo.—(Italiana). De este se exprime un aceite superior que se estima mucho.

Manzanillo.—(Española). Introducido per el Professor Pohndorf de la España, de quién conseguimos los primeros troncos. Entre los olivares de la España, y en particular al rededor de Sevilla, la manzanilla se estima mucho para encurtir y por su aceite; la aceituna es grande de un color negro oscuro manchadito de blanco cuando ya madura; follaje esparso y llorante. Un olivo bien resistente, prolífero y regulara la aceituna hace encurtidos superiores y d; aceite de un grado supremo; octubre.

Nevadillo Blanco.—Este es el olivo que más cultivan en la España, y produce el mejor aceite del comercio. Aceituna mediana, negra oscura; el olivo crece con rapidez y es sumamente prolífero; ramaje llorante; crece bien ó en la costa ó en el interior; da mucho aceite del mejor grado, y hace buenos encurtidos.

Obliza.—(Dalmaciana). Una aceituna de tamaño extraordinario, ovala pero ancha y puntada de los dos extremos; crecen aglomeradas. El olivo es vigoroso; ramaje algo llorante; follaje grande, espesa, y de un color verde oscurísimo; sumamente resistente y productivo y digno de un cultivo extenso. La fruta es excelente para encurtir, teniendo buena apariencia en esta forma y siempre obtiene buen precio. Noviembre.

Pendulina. — (Francesa). Olivo fuerte, estandarte, simétrico; fruta aglomerda y produce buena calidad de aceite.

Rubra.— (Francesa). Olivo sumamente vigorso y estandarte, sucede bien en lomas secas que casi no admitirían la cultivación de otro árbol. La aceituna da mejores resultados como productor de aceite, pero también se usa para encurtir; da un aceite de lo mejor. Fruta de tamaño mediano; el olivo produce grandes cantidades con toda regularidad; noviembre.

San Agostino.— (Italiano). Aceituna grandísima; negro azulado con manchitas blancas cuando ya madura. Una de las mejores para encurtir.

Sevillano.— (Española). Olivo vigoroso, hojas verdes, blanco verdoso al lado inferior. Sin duda alguna la más grande de todas aceitunas, y la clase que exportan de la España bajo el nombre de "Reinas." Se usan exclusivamente para encurtir verdes; ya maduras son de un color negro azulado; la carne pega al hueso. Olivo regularmente prolífero.

Santa Catarina.— (Italiana). Forma de "Columella" pero mucho más grande. Para encurtir son finísimas.

Uvaria.— (Francesa). De suma valor para encurtir y por su aceite. El olivo crece bien y produce con igual regularidad en todas clases de terrenos. Fruta mediana, aglomerada como la uva; ya madura es de un color azul oscuro. Se considera uno de los más productivos y mejores olivos; la fruta madura temprano, pero puede ser dejado largo tiempo en el árbol, puesto que es muy resistente.

EL NARANJO

El naranjo y sus semejantes están cultivados por todas las regiones tropicales del globo y por las partes más calurosos de la zona templada, se encuentran conspícuos en toda huerta ó jardín, y en muchos casos constituen un factor importante en el desarrollamiento comercial del país.

El naranjo puede ser plantado á cualquiera parte del año, pero preferiblemente por la primavera, cuando el tiempo comienza á calentar y la savia vuelve á circular en el árbol. La distancia entre los árboles en la huerta diferencia según la clase. Naranjos enanos pueden ser plantados á una distancia de 3 ó 4 metros; naranjos ingertos á cosa de 8 metros, y naranjos criados de semilla á de 8 á 10 metros entre los árboles. La labranza acabada y la regadura cuidadosa aseguran el feliz éxito de la empresa, puesto que estos árboles casi no reclaman ninguna otra atención. El naranjo y el limonero deben de ser adiestrados de tal manera que produzcan una forma simétrica. Para eso hay que cortar y quitarle toda leña lerda ó entorpecida, y ramonear todo ramito pernicioso. Es preciso ramonear más al limonero que al naranjo; el trato ordinariamente dado á los árboles podados, pero algo menos severo, bastará. El cultivo del naranjo y del limonero puede hacerse en cualquiera región meridional del globo, y en cuanto á sus característicos generales, las muchas variedades que en tantos lugares se conocen bajo distintos nombres, parecen mucho la una á la otra en forma y fruta. Sin embargo, la parte meridional de la Alta California ha venido á ser la región especial para ciertas especies, las cuales son

Naranjo Umbilicado. (Con permiso de las autoridades del estado.)

particularmente á propósito para un tal clima y suelo; de modo que todo horticultor debe experimentar las calidades de los árboles criados en dicha región.

Kumquat, or Kin-Kan.—Este naranjo curioso, usualmente llamado Cumcuat en los Estados Unidos, es natural de Japón, donde se llama "Quin-Can," lo cual quiere decir "naranja buena." "Cumcuat" tiene el igual significado en el idioma de los Chinos. Produce su fruta con gran profusión. Las naranjas son chicas y hermosísimas, de color amarillo maduro. Las hay de don clases, pero de árboles semejantes distinguié dose sólo por la fruta. Aquel llamado Marumi produce una naranja redonda, de 2 á 3 centímetros de diámetro. El Nagami tiene una fruta oval, algo más grande que la del otro. Este es el que más se vé en este país, es de más valor, puesto que su fruta es más grande, y es el que ofrecemos. Se come la fruta entera con todo y piel, y se dice que es muy agradable; la piel dulce y la pulpa ácida vienen á formar una combinación de sabores muy exquisitos al paladar. También se hace marmalada.

Mediterranean Sweet.—Arbol sin espinas, bajo, extenso, y muy productivo. Fruta de forma oval, mediana y aun grande; color bien anaranjado; piel hasta gruesa. Una de las mejores para el trasporte comercial.

Ruby Blood.— Fruta de tamaño mediano, casi redonda; piel delgada, mas sumamente resistente. Se le ha dado el nombre que lleva porque al madurarse la pulpa de la fruta se pone de un color rojo fino, pareciendo sangre. El árbol es vigoroso, casi sin espinas, y produce las naranjas con mucha regularidad.

Satsuma.—Naranjo japonés; fruta mediana, aplanada; su color no es rojo como El Rey y El Tangerino, sino amarillo. La piel se suelta de la pulpa, la cual es fina, con abundante zumo, dulce y delicioso; carece de semillas; madura en Noviembre. El árbol carece de espinas.

Seedling Orange.— Sumamente resistente; muy prolífero y crece con rapidez. Muchas personas lo prefieren á un árbol ingerto.

St. Michael.— Naranjo fuerte y vigoroso, de suma fertilidad. Fruta chica, redonda, muy sólida y pesada; piel delgadísima, lisa y finísima; color pálido, casi el del limón; zumo abundante; sabor excelente. Una de las mejores frutas para el trasporte por ferrocarril.

Tangerine.— Este naranjo se diferencia de los otros de su familia en que tiene las hojas anchas, casi como el naranjo común. La fruta se madura más tarde y es más fina que la de otros tangerinos; color rojo oscuro; la piel se suelta de la pulpa, y las secciones están libres, como en otros de esta clase. Se aprecia mucho, y aunque no se vende en gran cantidad, siempre obtiene el precio más alto. El árbol presenta una aparencia hermosísima con su fruta tan chica y brillante. El modelo de su clase.

Thompson Improved Navel.— En forma y carácter este naranjo es semejante al anterior. La fruta es de un tamaño mediano, de piel suave y delgada; tiene buen sabor y madura temprano. Esta fruta se aprecia mucho en los Estados Unidos y obtiene buen precio por los meses de Diciembre y Enero.

Valencia Late.— (Valencia Tarde). Fruta oblonga, grande, pareciendo á la del San Miguel en su color y firmeza; madura tardísima, llegando al mercado después que acaban todas las otras clases. Por estas partes este naranjo solo es segundo en comparación con el Umbilicado, y es digno de un cultivo extenso donde quiera que no hay a escarcha. La fruta que daría enel árbol conservando su buena condición hasta el mes de setiembre.

Washington Navel.— (Umbilicado). Entre todos naranjas el Umbilicado es la de más valor. Es un árbol mediano, con espinas chicas; tiene una forma llena y simétrica; las hojas son glaucas oscuras. Es de mucha fecundidad y en el estado de California produce fruta en abundancia y contoda regularidad. Empieza á producir á una edad bastante tierna; ordinariamente por el tercer año, y á veces por el segundo. Las naranjas son grandes y hasta grandísimas; la piel es generalmente suave y gruesa, de un color bien anaranjado. Por la parte de la fruta que quedaá la flor, lleva una naranjita secundaria, irregular en forma, y ó casi metida en la principal ó medio salidod de ella, pareciendo á un umbilico. Esta naranja carece de semillas, lo que le ha dado gran popularidad en los Estados Unidos. Su pulpa es dulce y de un sabor exquisito. La fruta se madura temprano, y resiste el trasporte por ferrocarril mejor que ninguna otra.

EL LIMONERO.

Eureka.— Criado de semilla californiana; fruta mediana; piel dulce; conserva bien.

Lisbon.— Mediana; piel dulce, pulpa sumamente ácida; pocas semillas; fruta muy uniforme de tamaño; limonero vigoroso y productivo; se dice que es el original limón del comercio.

Villa Franca.— Fruta oblonga; piel delgado sin amargura; pulpa ácida, zumosa, casi libre de semillas; el árbol carece de espinas, corona frondosa; resistiría más frijo que ningún otro limonero.

LA PAMPLEMUSA.

Esta fruta se hace más y más popular en los Estados Unidos, por razón de sus propiedades medicinales, particularmente para correjir los males del estómago. El árbol es tan vigoroso como el naranjo é igualmente resistente.

Marsh Seedless.— Mediana, sin semillas; piel delgado y liso; pulpa zumosa, y de sabor superior; conserva bien. De más valor que ninguna otra clase.

Triumph.— (Triunfo). Mediana; piel liso; pulpa clara, limpia y fina, con pocas semillas; abundante, sumosa y de de sabor fino. No tiene amargura en ninguna parte. El árbol produce á una edad tierna y es uno de los mejores introducidos á este país.

EL LIMERO.

Mexican.— Cultivado mucho por toda la California. Usado mucho para setos.

Tahiti.— Crece con vigor; fruta mucho más grande que la del mexicano, pero más gruesa y de calidad inferior.

EL DIÓSPIRO.

Según el diccionario el "persimmon" es el fruto del dióspiro, un árbol americano de la familia de las ebanáceas; en forma es globular, anaranjado, y parece á una ciruela; es de gusto muy áspero y astringente hasta haber estado expueste á la escarcha, entonces se pone dulce y comestible. De los árboles hay de dos especies (americano y japonés) y muchas variedades. Los japoneses le estiman más. Los árboles suceden bien en todos terrenos y lugares, y la fruta siempre obtiene buen precio en el mercado. Las variedades siguientes son japoneses.

Goshi-Gaki.— Mediano, oblado, algo aplanado; color anarranjado oscuro; carne durita, amarillo pálido, zumosa, buena y con pocas semillas.

Hachiya.— Grandísimo, puntada á un extremo y aplanado al otro; anaranjado oscuro con manchitas oscuras; carne amarillo morado, manchado de rojo.

Tana - Nashi.— Excelente; mediano hasta grande, cónico; liso, anaranjado rosado; carne tierna, derritiéndose; casi sin semillas.

EL GRANADO.

Punica granatum de los botánicos. Un árbol chico natural de la Asia meridional, cultivado en los jardines como adorno y por sus frutas comestibles. En muchos lugares la granada es casi inconocida, ó su cultivo ha recibido poca atención por razón del caracter inferior de la mayor parte de los granados ofrecidos por muchos planteles. La granada ordinaria, cuyo árbol crece en toda clase de terreno, es insabora é insípida y de ninguna manera iguala á las variedades mejoradas que ofrecemos. El granado necesita agua en abundancia y sucede mejor en terrenos ricos y húmedos. Debe ser cultivado como un arbusto y no como árbol; ramoneado mucho produce muy poca fruta. La calidad de fruta de las plantas nuevas es inferior, pues la granada mejórase con la aumentada edad del granado. Ofrecemos las excelentes variedades siguientes:

Spanish Ruby.— (Rubí Español). Fruta grandísima, igual á la más grande manzana; ojo chiquísimo; piel grueso, amarillo pálido con una cara carmesí; muy aromática y sumamente dulce. Esta granada es preciosa y personas que nunca quieren las granadas dicen que esta fruta es exquisito. Crece bien, produce bien y sufre bien el trasporte.

Wonderful. — (Variedad nueva). Fruta grande y de buen color, haciéndose bastante atractivo; pulpa color de granate, rojo oscuro, el zumo tan oscuro como el vino de Oporto y de sabor exquisito. Madura tarde, no se revienta, es bien resistente, y sufre bien el trasporte.

LA UVA

La distribución geográfica de la uva es ancha, é incluye casi todos los países de las zonas trópicas y templadas. Alcanza, sin embargo, su desarrollamiento más vigoroso en las partes calurosas de las zonas templadas, gozando de una exuberancia suprema en la región rayana en la zona trópica. Así hallames las parrales de mayor fama en las partes más calrosas de la Francia, Alemania, Italia y las regiones del Mediterráneo, en los cerros de la Australia, y al pié de las montañas de la América del Sur. En la California, y en particular por el valle de San Joaquín, encuentrase la parra con su condición ideal, y por el condado de Fresno la uva del vino y la fábrica de pasas constituyen la industria sobrante, pasando á toda otra en valor é importancia comercial. Debido á esto los Planteles del Rito Fancher han hecho un estudio especial del cultivo de la parra lo cual también constituye un departamento particular de la propagación de plantas entre sus industrias. Nuestra experiencia no solo ampara diversas ramificaciones, sino años de cultivo experimental, todo lo cual nos ha proveido una base para la selección de las variedades apropósitas para cualesquier terreno, y á la misma vez las que serán más ventajosas á los compradores. Por lo presente nuestro surtido en existencia contiene todas las mejores para pasas, vino ó para la mesa, incluyendo en todo más que un millón de plantas ó tallos. Observaciones hechas en la Europa, y un estudio atento de las condiciones que obtienen en la América Meridional y Austral nos han dado un saber de lo requerido que nos asegura que lo que ofrecemos será de bastante valor. Nuestras parras carecen de enfermidades y están libres de insectos dañosos, tienen fuertes calidades constitucionales y así crecerán con vigor.

Relativo á las condiciones, el cultivo de la parra es casi universal, la cuestión de localidad siendo solo una cosa de escojer la variedad apropósita. Cualquier terreno que no sea demasiado superficial ni alcalino se presta bien al cultivo de la parra. Por regla general se pueda decir que las distancias de 3 por 3 y 3 por $3\frac{1}{2}$ metros son propias para plantar las parras; pero parras vigorosas para la mesa ó para pasas deben ser colocadas á $3\frac{1}{2}$ por $3\frac{1}{2}$ ó $3\frac{1}{2}$ por 4 metros.

Para plantar la parra la primera cosa es desminuir á toda raicilla, comenzando del fondo del tallo á una distancia de como tres pulgadas, y quitando á toda raicilla arriba de este punto. El extremo superior del tallo debe ser rameado hasta dejar solamente un ramito con dos ó tres púas. Haga el hueco bastante grande para recibir la parra y planta hasta el mismo hondo que tenia en el plantel.

LA UVA.

UVAS PARA LA MESA, PASAS, Y EL TRASPORTE.

Alicante.— Racimos medianos, espaldados, compactos; uva ovala, grande; pellejo negro, con pelusilla azul, espesa; carne blanda, deliciosa y dulcísima.

Almeria.— Parra vigorosa; racimos grandes, flojos; uva grande, ovala, verde amarillosa. Esta es la uva que se exporta mucha de la España, empacada en polvillo de corcho, y que siempre obtiene buen precio.

Aramon.— Negra-purpúrea, mediana, redonda; carne firme, con sabor medio agrillo; racimos grandes, largos y cónicos; excelente par la mesa y la fábrica de vino.

Black Ferrera.— Racimos grandes, espaldados, flojos; uva grande, ovala; pellejo delgado, negro con pelusilla violeta; carne dulce, chasquea; uva deliciosa para la mesa y de valor para el trasporte.

Black Hamburg.—Racimos grandísimos; uva grande, redondo; pellejo grueso, cuando madura negro de carbón; carne dulce y zumosa; una de la mejores para la mesa.

Black Morocco.— Racimos medianos hasta grandes, compactos; uva grandísima, ovala; pellejo grueso, rojo oscuro, haciéndose negro cuando ya maduro; carne firme, zumosa, dulce y chasqueando; madura tarde, se conserva bien y es excelente para el trasporte.

Chasselas Ciotat.— Racimos chicos, compactos; uva clara, blanca-verdosa, chica; carne zumosa y agradable: hojas laciniadas; uva temprana, primera semana de agosto; se debe cultivar en todo parral.

Chasselas de Fontainbleau. — Racimos grandes y compactos; uva mediana, redonda; pellejo delgado, trasparente, amarillo-verdoso; pulpa tierna, zumosa, dulce y de sabor rico. Una de las mejores de la uvas tempranas.

Chasselas Rose.— Racimos largos y cilíndricos; uva chica, redonda, color rosado claro; carne firme, zumosa, dulce y agradable; una uva bastante hermosa; madura temprano.

Cornichon, Black.— Racimos largos y flojos; uva ovala, puntada de los dos extremos; pellejo grueso y oscuro, cubierto de pelusilla; carne firme, sabor agradable; buena variedad para el trasporte y el mercado; madura tarde.

Cornichon, White.— Semejante á la anterior, pero de pellejo blanco y menos grueso.

Deacon's Suberb.— Racimos largos, grandes y compactos; uva ovala, verde-amarillosa; pellejo delgado; carne zumosa, derritiéndose, rica y dulce; la parra crece con rapidez y es muy productiva. Una uva magnífica para la mesa, y digno de un cultivo extenso.

Early Madeleine.—Racimos grandes, compactos; uva blanca-verdosa, firme, ovala, más que mediana; una de las mejores de las uva tempranas para la mesa.

Flame Tokay. — Racimos grandísimos y moderadamente compactos; uva grande; pellejo grueso, rojo pálido, cubierto de pelusilla; carne firme, dulce; una variedad modela de cuanto hay, siempre obtiene buen precio en el mercado, y como uva para la mesa se cultiva más extensamente que ninguna otra.

Emperor. — La parra crece con vigor y es sumamente prolífera; racimos grandísimos, largos y de espaldas flojas; uva grande, oblonga, color rosado oscuro, cubierto de pelusilla ligera; carne firme; pellejo grueso. Una de las más provechosas entre las uvas tardes para el mercado; su firmeza, buena conservación y su color rico le dan buen despacho en los mercados de los Estados Unidos todos los años. Resiste las lluvias mejor que ninguna otra; mes de noviembre.

Golden Hamburg.— Racimos grandes, flojos, de espaldas anchas; uva grande, ovala, algo achatada al extremo; pellejo amarillo-verdoso; carne blanda, derritiéndose, aguada; setiembre.

El Emperador.

Gros Colman.— Racimos medianos, espaldados; uva grandísima, redonda, negra; sumamente hermosa y se conserva bien.

Malaga.— Parra fuerte y sumamente productiva, haciéndo bien en casi todo terreno; racimos grandísimos, con frecuencia alcanzando cuatro kilos; compactos, espaldados; uva grandísima, ovala, verde-amarillosa; pellejo grueso, carnoso. Una de las mejores uvas para el trasporte, que siempre obtiene buen precio; para pasas es de calidad secundaria.

Mission.— Una uva antigua y bien conocida, primero cultivada en la California; racimos espaldados; uva mediana, redonda, negra-purpúrea; dulce y deliciosa.

Muscat de Alexandria.— (Gordo Blanco). Racimos largos y flojos; uva ovala, á veces redonda; verde-amarillosa; pellejo grueso; pulpa con sabor distinto de Muscat. Esta es la variedad que se usa más para pasas. En la California no se hace distincción ninguno entre la Alejandrina y el Gordo Blanco.

Muscat Hamburg.— Racimos grandes; uva grande, negra-purpurea, larga ovoide; pulpa firme, rica, zumosa, con sabor distinto de Muscat.

Purple Damascus.—Racimos grandes, flojos; uvo grandísima, ovala; purpúrea oscura cuando ya madura; pellejo grueso; pulpa zumosa; se trasporta bien; excelente para los valles interiores.

Rose of Peru.— Parra fuerte; racimos grandísimos, flojos, espaldados; uva redonda, grande y firme; sumamente hermosa y de buenas calidades, que se estima mucho para el mercado.

Sabal Kanski.— Se dice que es la uva usada por el Emperador de la Rusia. Una uva sumamente hermosa, grandísima, roja de cobre, ovala, puntada de los dos extremos; racimos enormes, pesando hasta cuatro kilos; carne dulce; superior en su sabor al Tokay, y por su firmeza es de valor para el trasporte.

Sultana.— Racimos largos y compactos; uvas chicas, color de ambar, sin semillas; hace buenas pasas; parra sumamente prolífera; crece en terrenos arenosos y produce bien.

Thompson's Seedless. — (Sin semillas). Idéntica con las Sultanas sin semillas de la Asia Minor. Parra extraordinariamente prolífera y crece con suma rapidez; racimos grandísimos; uva amarilla-verdosa, firme, ovala, sin semillas; pellejo delgado; mucho más grande que la Sultana ordinaria. Las pasas son de calidades superiores, y se aprecian mucho. Madura en Julio.

Zante Currant.— (Corinto negro). Racimos medianos; uva chica, sin semillas; pellejo delgado, negro, pelusilla azulada; carne dulce, zumosa y de buen sabor; la variedad que produce la "Pasa de Corinto" del comercio.

UVAS PARA VINO, EXTRANJERAS.

Black Malvoise.— Parra vigorosa; uva grande, oblonga, negra-rosada, con pelusilla ligera; carne zumosa, sabor neutral; sumamente prolífera; también excelente para la mesa.

Burger.— Variedad alemana; produce un vino claro y ligero; muy prolífera.

Cabernet Sauvignon.—La uva del famoso Chateau Lafitte; produce bien por toda la California y toda la costa del Pacífico.

Feher Zagos.— Parra vigorosa y sumamente prolífera; muy resistente y produce enorme en terrenos arenosos y pesados; racimos grandes y compactos; uva ovala, verde-amarillosa; buena para vino y para pasas.

Folle Blanche.— Uva mediana, blanca; mucha usada en la fábrica de coñac.

Grenache.— Crece con vigor; uva negra-azulada; hace un vino superior.

Johannisberg Riesling.— Sumamente productiva; produce un vino blanco excelente; racimos medianos, compactos; uva chica, redonda; pellejo delgado; carne tierna, dulce, zumosa y de buen sabor. Esta es la uva de que se hacen los celebrados vinos añejos del Rin.

Mataro.— Una de las mejores uvas para vino tinto, prolífero y vigoroso. Todos las grandes autoridades francesas están de acuerdo de que esta uva es la mejor para vino tinto entre las regiones del sur de la Francia.

Moselle Riesling.— Racimos largos; uva chica, blanca verdosa; produce un vino ligero de grado superior.

Semillon.— Racimos de buen tamaño, no muy compactos; uva de buen tamaño, y cuando madura de un color dorado; produce bien y es la uva principal que se cultiva en el distrito Sauterne de la Francia.

Trousseau.— Racimos alongados; uva negra; crece con suma vigor; da un vino oscuro de buena calidad.

Zinfandel.— Racimos grandes y compactos; uva redonda, purpúrea oscura; en la California se cultiva más que ninguna otra para vino tinto.

VARIEDADES AMERICANAS.

Recommendamos esta clase para tales lugares donde las variedades extranjeras no sucedan bien. Además se prestan particularmente para la formación da emparrados, puesto que crecen fuertemente y son bastante trepadoras; su follaje también es muy ornamental, y tienen un sabor peculiar de almizcle.

Agawam.— Una de las mejores de las rajas; racimos de buen tamaño; uva tierna y zumosa.

Concord.— Uva grande, negra, redonda, racimos compactos; dulce y agradable.

Goethe.— Racimos medianos; uva grande; pellejo delgado, verde-amarilloso tiñado de rojo; carne tierna, derritiéndose, dulce y deliciosa; madura tarde.

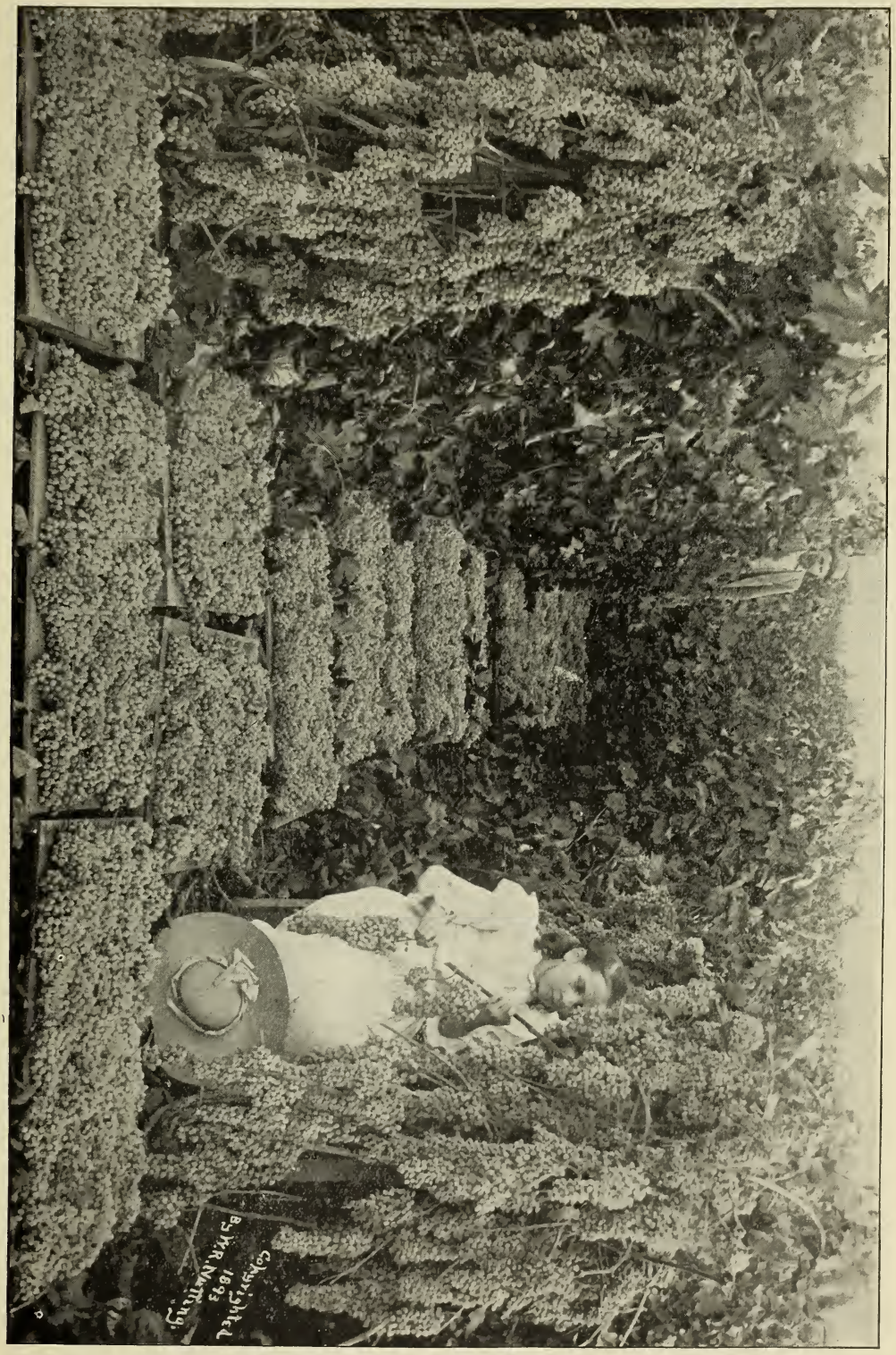
Isabella.— La que más se cultiva en los estados del oriente de los EE. UU.; racimos largos, grandes y flojos; uva negra, ovala, zumosa y dulce, con un sabor distinto de almizcle; sumamente productivo; de mucho valor para el mercado.

Pierce.— Una variedad extraordinaria ó sea una variación espontánea de la Isabella, de hojas gigantes y sumamente prolífera, introducida por el Sr. J. P. Pierce de Santa Clara. La uva, así como las hojas, es de un tamaño extraordinario, y cuando madura es dulcísima y muy aromática; uva negra azulada cuando madura; siempre obtiene buena venta en el mercado, la demanda sobrando al ofrecio; por calidad y tamaño no tiene superior entre las uvas americanas.

Woodruff.— Parra vigorosa; racimos y uvas ambos grandísimos, atractivos en apariencia y de buenas calidades; madura temprano y entre las uvas naturales de la América tiene su lugar como la mejor uva roja para el mercado.

PARRAS RESISTENTES.

El destrozo hecho por la filóxera en las parrales de la Francia y la acabada ruina de dichas parrales por medio de este formidable peste están demasiado bien conocidos para necesitar su recontecimiento aquí. Ahora la Francia está produciendo más vino de lo que hacía en sus días más prósperos, ó sea antes de que se intro-



La uva sin semillas de Thompson para pasas, mostrando el hábito y fecundidad.

dujo el referido peste. Este cambio maravilloso ha sido el resultado de plantar parras resistentes é ingerir sobre ellas las púas de uvas para pasas ó para vino. Las parras resistentes fueron originalmente uvas silvestres americanas, naturales del valle del río Mississippi, en donde también se nació la filóxera. Estas han sido probadas por los vendimiadores franceses, mejorados por hibridización y seleción hasta que hoy en día muchas variedades se han desarrollado adoptadas á toda clima y suelo, y todas de las cuales resisten los ataques de la filóxera más ó menos. El destrozo de la parra es debido á que los raíces se descaien siempre cuando el inisecto hace un agujero, y así con al tiempo se hace perecider á la parra. Aunque las raíces de la parras resistentes estén sujetos á los mismos ataques, las perforaciones no pasan por la cáscara, y como ésta se renueva anualmente las raíces conservan todo su vigor. Las uvas de las parras resistentes para nada valen, y así solo sirve como un tallo para la ingeridura de las variedades extranjeras de más valor para vino, para la mesa y para pasas, las cuales pronto morirían por los ataques de la filóxera si crecieran sobre sus propias raíces.

Este peste terrible ahora se encuentra en todos los parrales del mundo, y ya se ha comenzado á destrozar los parrales de ciertas secciones de la California. Sabiendo bien que con el tiempo nuestros parrales también perecerían, hemos hecho esfuerzos para introducir dichas parras resistentes de la Francia, y ya tenemos en existencia centenares de millares creciendo en nuestros almácigos.

Es nuestro propósito que el cultivo de parras resistentes ingertas será una de nuestras especialidades, puesto que realizamos que solo así pueden las industrias vendimiadoras de la California y otros países desarrollarse y mantenerse por lo futuro, aumentando su terreno, y usando parras resistentes para prestar permanencia á los parrales nuevos. De día en día estamos practicando en nuestros parrales con muchas variedades de parras resistentes, por lo cual nos consideramos habilitado á dar buen consejo á nuestros clientes,—consejo fundado en la experiencia práctica.

Aramon X Rupestris Ganzin, No. 1.— Se dice que sin duda alguna es una de las mejores Franco-Rupestris, y que durante diez y ocho años ha dado resultados excelentes y satisfacción general. Sucede bien en terrenos compactos, ya sean ligeros ó espesos, y crece exuberantemente en terrenos calcáreos. Se presta mejor á terrenos húmedos que secos.

Berlanderi X Riparia, No. 420A.—Esta tiene mucha afinidad con las parras europeas, y se presta bien á terrenos húmedos ó secos, incluyendo los calcáreos. Se dice que tiene mucha influencia sobre la parra ingerta, haciendo que las uvas maduran con más regularidad de lo que sucedería con la Rupestris ó con las Rupestris mezcladas.

Berlanderi X Riparia 34E.— Esta tiene más sangre de Berlanderi que la otra, y es de utilidad para tallos no solo en terrenos ordinarios sino que se encomienda para terrenos demasiado secos ó pobres.

Lenoir.— Esta se ha cultivado extensamente en la California, pero ahora ha dado lugar á variedades más resistentes á los ataques de la filoxera. Está bien adoptada á terrenos espesos y pegajosos. Las uvas tienen mucho color y se utilizan para colorar al vino tinto.

Mourvedre X Rupestris, 1202.— Una con que se ha experimentado en este estado, y que da promesa de llegar á ser de bastante valor. Sucede bien en casi todos terrenos, los que tengan piedra de cal á fondo; sin embargo, no sucede bien si el detrito esté demasiado cerca al superficie.

Riparia Gloire de Montpellier.— También llamado Portales, y es una de las mejores de las muchas formas de las Riparias que se ha usado en Francia hace 25 años. Ultimamente esta variedad ha dado lugar á otras Riparias. No se presta á terrenos secos y compactos, sino que debe plantarse en terrenos blandos y húmedos. Crece vigorosamente, con follaje grande, exuberante y bien costillado. Sucede bien en la California donde encuentranse las condiciones necessarias.

Riparia X Rupestris, 101-14.—(Millardet.) Sumamente vigorosa; sucede mejor en terrenos hondos y blandos, sin demasiado cal. Esta familia de parras tiene todas las buenas calidados de sus padres sin las malas; es decir, que pueden plantarse en terrenos donde las Riparias se pondrían amarillentes y donde las Rupestris crecerían con demasiado vigor.

Riparia X Rupestris, 3309. (Conderc.)— Esta aguantará más cal que la otra, y sucede bien en los más secos lugares. Sucede bien en toda clase de terreno, solo que no sea muy húmedo.

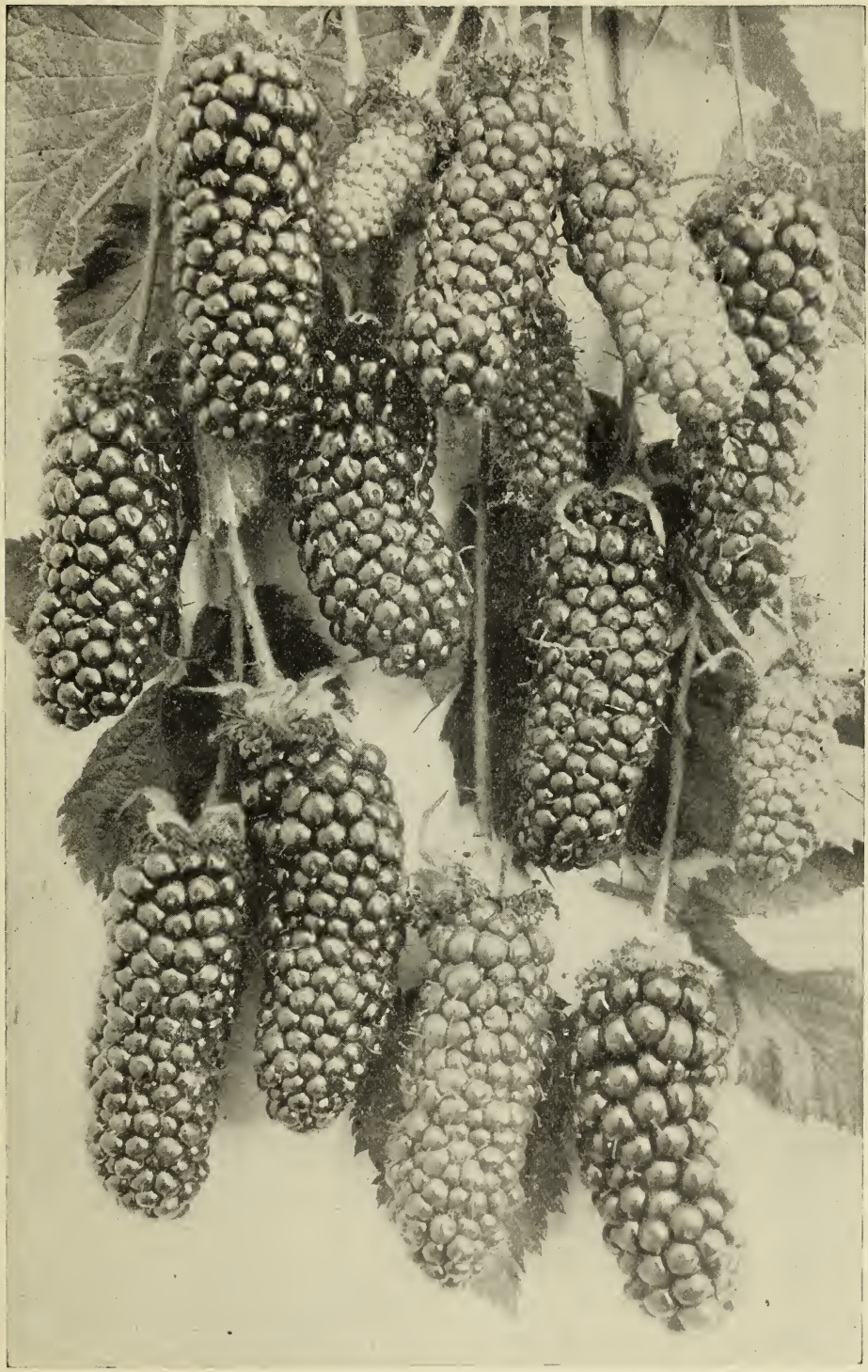
Riparia X Rupestris, 3306.— Sucedirá bien en terrenos muy calcáreos; y así se recomiende para tierras mojadas. En la Francia meridional está plantado en el lugar de la Solonis, puesto que ésta no resista bien la filoxera.

Rupestris X Berlanderi, 301 A. (Millardet).— Una mestiza vigorosa, con mucha afinidad la familia vinífera. Los raíces son grandes y hondos. La gran ventaje que tiene sobre la Berlanderi pura es que sucede bien en tierras secas, piedrosas y calcáreas.

Rupestris St. George. (Tambien llamado Rupestris du Lot, Monticola, Phenomine.)— Tiene la misma afinidad entre la extensa familia de Rupestris que la Riparia Gloire de Montpellier tiene entre las Riparias. Está cultivado más extensamente por la Francia, Europa y aun en la California, que ninguna otra resistente. De todas las parras resistentes es la más vigorosa; los tallos son fuertes y nudosos y se prestan á toda clase de terrenos. Tiene la propiedad de meter sus raices muy hondas en la tierra; sucederá bien en terrenos con alguna proporción moderada de cal, pero jamás debe ser plantada en tierras superficiales.

Libros.—Para personas que conocen el inglés, reconmendamos los libros siguientes, que son absolutamente los mejores que conocemos:

Hussman, George. "Grape Culture and Wine Making." $1.50, libre de cargo.



Zarzamora Gigante. Véase página 28.

FRUTA PEQUEÑA

Este término se aplica usualmente á las bayas —zarzamoras, frambuesas, grosellas, crespas, fresas y los demás. Por regla general los agrónomos de la zona tórrida no han hecho esfuerzo ninguno para cultivar las frutas pequeñas naturales de la zona templada. Esto nos parece una falta, pues dichas frutas son muy variadas, de suma excelencia y sabores deliciosos, producen en toda abundancia y además del placer de tenerlas para la mesa obtienen buen precio en el mercado donde quiera que les introducen. En lugares que carecen del tiempo frío estos frutales ó arbustos crecen casi todo el año, y así el agrónomo pueda gozar de más de una cosecha anual.

Logan Berry.— Originada por el Hon. J. H. Logan, de Santa Cruz, Calif., de quien recibió su nombre (Baya de Logan). Esta baya no tiene semejanza á ninguna otra, siendo mestizo entre la frambuesa y la zarzamora. Con frecuencia la fruta tiene una longitud de tres ó cuatro centímetros, de color rojo oscuro, igual en tamaño á la más grande zarzamora, y producido en racimos enormes. Tiene el sabor mezclado de ambos padres, blando, agradable y vinoso, un sabor delicioso que solo pertenece á esta baya; semillas pocas y blandas; madura temprano, después de las fresas y antes de las zarzamoras y frambuesas. El junco de la Logan Berry tiene un hábito distinto á los de sus padres, pues crece arrastrado en el suelo en la manera de la zarza rastrera. Los juncos son grandes, sin espinas rígidas, pero con como si fuera una pelusilla de púas puntiagudas, blandas y finas, casi como la frambuesa. Es excelente para la mesa, sea cruda ó cocida, y para jalea ó mermalada no tiene superior ni igual.

Mammoth Blackberry. (Zarzamora Gigante). Se supone que es mestizo entre la zarzamora silvestre de la Calfiornia y Crandall's Early. No crece como ninguna otra zarzamora conocida. Crece robustamente y arrastrada en el suelo, y bajo condiciones favorables alcanza más que 6 metros en un año. Los juncos son grandes, de un color rojo oscuro cuando expuestos al sol; follaje enorme, grueso, de color verde oscuro; sumamente prolífero y extraordinariamente temprano, madurando su fruta tres semanas antes que otras zarzamoras. Fruta enorme, muchas de las bayas mediendo hasta 6 centímetros de longitud; semillas chicas, blandas y abundantes; corazón chico y blando. En tamaño y sabor delicioso pasa á toda otra zarzamora.

LA ZARZAMORA.

Crandall's Early.— Siempre productiva; grande y firme; produce durante todo el período de la cosecha.

Evergreen.— Introducido del estado de Oregon; follaje hermoso y lacinado, lo que se conserva toda el año; bayas grandes, negras, dulces, ricas y deliciosas; madura desde Julio hasta Noviembre; baya fina para el uso de la familia.

Kittatinny. — Grande, redondita, cónica; negra pulida; zumosa, dulce, excelente cuando ya madura; la variedad más popular por toda la California.

LA ZARZA RASTERA.

Lucretia.— Una variedad rastrera de la zarzamora, produciendo una abundancia de fruta hermosa, grande, negra, de calidades excelentes; madura mucho más temprano que la zarzamora.

LA FRAMBUESA.

Cuthbert.— Bayas grandes; rojo carmesí oscuro; finas; buena para el trasporte; sufre bien el sol y el calor.

Golden Queen.— Grande, color de ambar hermosa, firme, y de calidades finos.

Malboro. — La más grande frambuesa roja temprana; color un hermoso carmesí vivo; buena, pero no de calidades superiores.

Souhegan.— De valor para el mercado; su tempranez y gran tamaño le den más valor entre las frambuesas negras; bayas firmes y dulces.

LA GROSELLA.

Black Naples.—Grandísima y negra; de valor para jaleas.

Fay's Prolific.— Una grosella nueva, que se ha probada bien; más grande que la cereza, menos ácida, y más prolífera.

White Grape.— Grande, blanca-amarillosa; de valor para la mesa; la más fina de las blancas.

LA CRESPA.

VARIEDADES AMERICANAS.

Oregon Champion.— Baya grandísima, color rojo-morado; dulcísima y buena para la mesa.

Smith's Improved.— Una semilla de Houghton; dulce y excelente; muy productiva.

LA FRESA.

Jessie.— Grande, hermosa, redondita, cónica, roja oscura; firme y de calidades buenas.

Longsworth's Prolific.— Una de la mejores conocidos en la California; una favorita de cuanto hay, siempre obteniendo buen precio.

Marshall.— Una de la mejores para todo; grandísima, redondita; carmesí rica y oscura; calidades buenas; firme; bonísima para el mercado.

Sharpless.— Esta vieja y bien conocida fresa todavía conserva su popularidad, y en probabilidad se cultiva más extensamente que ninguna otra. Fruta grande; escarlata viva; carne rosada; moderadamente firme, dulce, rica y de buen sabor; muy provechosa para el mercado y para el uso de la casa.

RAICES COMESTIBLES.

ESPARRAGO.

Palmetto.— De origen americano; temprano, tierno, y regular en hábito.

RUIBARBO.

Early Prince y Golden Syrup.— Estas dos variedades fueron importadas de la Inglaterra, donde fueron favoritas generales; la primera es grande y temprano, la última se aprecia por su tamaño y su sabor.

Myatt's Linnaeus. — Grande, temprano, tierno y fino; el mejor de todos.

ARBOLES Y ARBUSTOS DEL BOSQUE

ARBOLES DECIDUOS.

Acer negundo.— En inglés llamado " Box Elder Maple." Altura 21 metros. Grande, frondosa y ancho, de crecencia rápida; follaje semejanté al fresno; menor que los otros arces; bueno para avenidas.

Acer macrophyllum.— (Acer californiano) 33 metros. Crece con rapidez, con hojas grandes; indígeno á la California y crece cerquita á los ritos.

se cultiva extensamente en la Esmirna; follaje fina y plumoso; bien adaptado á países calurosas y sin igual para hermosura y elegancia.

Betula alba.— (Abedul Blanco de Europa.) Europa hasta el Japón. 27 metros. Notable para su elegancia; sumamente gracioso con cáscara plateada y ramaje delgado; estandarte cuando joven pero después medio llorante.

Betula nigra. — (Abedul colorado.) 27 metros. Un especie americano de cresencia

El Sombrero Tejano. Véase página 30.

Acer platanoides. — (Acer norwego), Europa. 33 metros. Un árbol grande y hermoso con follaje ancha, de un color verde oscuro, todo haciéndole uno de los árboles más deseados para la calle, el parque ó el jardín.

Acer saccharinum.— (Acer plateado ó blando.) 40 metros. Un árbol grande que crece rapidamente; forma redonda iregular; follaje verde vivo arriba y plateado al lado inferior; una favorita para la calle y el parque.

Albizzia julibrissin.— La acacia de Constinopolo.) Asia y Africa. 10 á 12 metros. Un árbol sombroso y hermoso para la avenida, que moderada, hábito gracioso, follaje fino, cáscara rojo-morado.

Catalpa bignonoides.— (Catalpa ordinaria; véase el diccionario.) Natural de los Estados Unidos. 10 á 18 metros. Crece con suma rapidez, corona frondosa, iregular en forma, hojas grandes y acorazonadas; notable por sus racimos de flores olorosas blancas y purpúreas cada primavera

Crataegus monogyna alba plena, (Espino Blanco Doble).— Tiene las flores chicas, dobles y blancas; sumamente ornamental, ya por sus flores y su follaje.

Crataegus monogyna coccinea.—(Doble Escarlata de Pablo. Flores en racimos; sumamente dobles, grandes y plenas, de un color carmesí profundo; superior á todo otro del mismo color.

Fraxinus excelsior.—(Fresno Europeo). Europa y la Asia Occidental. 40 metros. Un árbol alto de cresencia rápida, corona frondosa y cáscara gris; hojas pinadas y púas negras.

Fraxinus ornus.—(Fresno Florífero). Europa Meridional y Asia Occidental. 8 metros. Flores blanca verdosas, producidas en racimos grandes á los extremos de las ramas.

Ginko biloba.— (Tambien llamado *Salisburia adiantifolia*, ó sea el "árbol Culantrillo"). Un árbol notable del Japón, de tamaño mediano; follaje helechoso, verde amarilloso, curiosamente marcado y costillado de líneas delicadas y pelusillosas.

Gymnocladus canadensis (Arbol de Café de Kentucky). Estados Unidos. 27 á 33 metros. Un árbol de cresencia mediana, cáscara áspera y ramas cañosas sin ramitos.

Juglans californica.— (Nogal Negro Californiano). Un árbol natural de este estado, que crece con rapidez, con un nuez de cáscara sumamente dura.

Juglans nigra.—(Nogal negro Americano), 50 metros. Un especie natural del país de tamaño enorme y hábito maestoso; cáscara oscurísima y profundamente rayado; follaje hermoso; nuez redondo.

Melia azedarach umbraculiformis.— (Parasol de Tejas).— Enteramente diferente al "Pride de India"; asuma la forma de un parasol; tiene una hermosura extraordinaria, siendo uno de los más hermosos árboles sombrosos; sombra profunda; follaje verde oscuro vivo; produce flores color de lila, y una fruta con pulpa afuera y un nuez duro adentro. Hagamos un cultivo especial de este, el más hermoso de todos árboles decíduos, y lo recomendamos como una cosa extraordinariamente fina; sucede bien en casi cualquier terreno.

Morus alba.—(Mora Prolífera de Downing). Crece con suma rapidez; de valor para sombra; produce buena fruta.

Morus alba tatarica.— (Mora Rusa). De valor para su fruta y madera.

Morus nigra.— (Mora Inglesa ó Pérsica). Crece despacio, pero tiene mejor y más grande fruta que ninguna otra; muy productiva; fruta grande, negra, dos á tres centimetros de longitude; muy zumosa, aromático y agrillita; madura desde junio hasta octubre; buena para la conserva.

Morus rubra.— (Mora Americana de Lick). Originada por el finado James Lick. Fruta grande, negra y de sabor exquisito: árbol fuerte.

Magnolia acuminata.— (Arbol de Pepinos). 30 metros. Un árbol maestoso, piriforme, con hojas grandes y conspícuas y flores blanco-amarillosas; fruta, cuando verde parecido al pepino, así su nombre.

Paulownia imperialis.— Natural del Japón. 12 metros. Rapidamente creciente, semejanza trópica, con hojas redondas y enormes; produce racimos imensos de flores purpúreas, forma de trompeta cada primavera. Si cada invierno se recorte el árbol hasta al fondo nuevos vástagos brotarán á una altura de 2 á 4 metros, con hojas de un tamaño enorme, dando un efecto espléndido.

Populus balsamifera candicans.— (Bálsamo de Canarias). Crece rapida y exuberantemente; follaje grande y liso; las púas cubiertas de un bálsamo oloroso.

Populus deltoides carolinensis.— (Alamo de Carolina) Variedad vigorosa, con hojas grandes, verde vivo.

Prunus cerasifera atropurpurea.— (Ciruela de Hojas Purpúreas). Un árbol mediano; madera y hojas purpúrea oscura; la fruta también es purpúrea hasta que se madura; natural de la Persia.

Prunus padus— (Cereza del Pájaro). Europa y Asia. Tamaño mediano, corona frondosa; hojas chicas, verde-oscuro; fruta chica y negra, parecida al del cerezo silvestre, pero de mal sabor; muy ornamental.

Prunus nigra italica.— (Alamo de Italia). Natural de Asia. Crece rapidamente y estandarte, alto y piriforme; muy deseable para el jardín ornamental.

Platanus orientalis.— (Sicomoro). Europa hasta la India, 30 metros. Rapidamente creciente, estandarte, con follaje verde vivo; sumamente superior al plátano falso; sucede bien en tierras semejantes á las del valle del San Joaquín, y es deseable para avenidas.

Quercus pedunculata.— (También *Quercus robur*. Encino inglés.) 40 metros. El encino real de Inglaterra; un árbol bastante bien conocido, de cresencia frondosa y despacia; maestoso y sombroso en su madurez.

Quercus rubra.— (Encino Rojo Americano). 30 á 50 metros. Especie americano de gran tamaño y cresencia rápida; ramaje frondoso; de mucho valor para su madera, que se usa para muchos proprósitos.

Robinia pseudacacia.— (Algarrobo Ordinario ó Negro). América del Norte, 30 metros. Un árbol rapidamente creciente, con corona frondosa; de valor por su madera, que es mucha usada.

Robinia pseudacacia bessoniana.— (Algarrobo sombrerero). Sin espinas. El más ornamental de todos los algarrobos; corona sólida y compacta, con follaje exuberante, de un color verde oscuro.

Robinia pseudacacia decaisneana.— Variedad vigorosa, pero de cresencia iregular, produciendo una abundancia de flores finos, color rosado, cada primavera.

Sorbus acuparia.— (Serbal Europeo). 20 metros. Un árbol fino, con corona densa y regular, desde Julio hasta el invierno cubierto de bayas de una escarlata brillante.

Salix viminalis Osier.— Europa y Asia, 3 á 6 metros. De valor para la fábrica de canastas.

Sophora japonica.— (Arbol de Pagoda Japonés). 20 metros. Un árbol hermoso, semejante al algarrobo, pero con follaje más hermoso; deseable para el interior; flores blancas color de nata.

Ulmus glabra vegeta.— (Olmo de Huntingdon.) Muy estandarte; cáscara lisa; hojas grandes, verde ligero uno de los más finos de los olmos europeos.

Xanthoceros sorbifolia.— La China, 5 metros. Un árbol bajo con hojas pinadas como el fresno de la montaña; flores blancas, con rayas

Ulmus scabra pendula. Olmo Camperdown. Véase página 33.

Taxodium distichum.— (Ciprés deciduo). Estados Unidos. 50 metros. Hecha sus hojas después de todo otro árbol en la primavera; un árbol distinto, hermosa y delgado, con follaje delicada y plumosa; el tronco queda tan derecho como una flecha, y se remata con regularidad del fondo al ápice; necesita una tierra rica y húmeda; muy deseable y ornamental.

Tilia platyphyllos.— (Tilo Europeo). 30 metros. Un árbol piriforma de tamaño grande; hojos grandes y flores olorosas; apropósito á tierras media templadas.

Ulmus americana.— (Olmo Americano Blanco). 40 metros. Un árbol magnífico y grande, con ramaje decaente y frondoso; requiere un suelo húmedo; uno de los más grandes de nuestros árboles silvestres.

Ulmus campestris.— (Olmo Inglés ó Francés). Europa, Africa y el Japón, 35 metros. Arbol estandarte, rapida cresencia y compacta, con follaje verde oscuro; sumamente robusto, alcanzando un tamaño enorme; uno de los mejores.

Ulmus campestris monumentalis.—(Olmo monumental.) Crece despacio, enano, formando un columne derecho y denso; muy característico y hermoso.

Ulmus campestris argenteo-variegato.— (Olmo variegado.) Hojas chicas, manchadas de plata; variegación constante.

rosadas al base de los pétalos; muy florífero y deseable.

ARBOLES DECIDUOUS LLORANTES.

Betula alba pendula.—(Abedul de Hojas Lastimadas.) Un árbol que da golpe, con follaje profundamente lastimado. De hábito derecho, delgado pero vigoroso, con ramaje gracioso y llorante; cáscara blanca plateada; todo presente una combinación de característicos atractivos que rara vez se encuentran en un mismo árbol.

Juglans regia pendula.—(Nogal llorante.) Las ramas son llorantes como las de la sauce llorón; follaje semejante al del nogal ordinario; crece fuertemente; produce bien, y buenos nueces; sumamente ornamental.

Morus alba tartarica.—(Mora Rusa de Teas.) Un árbol llorante sumamente gracioso, con ramaje delgado y largo, decaente hasta el suelo, paralelo al tronco; uno de los más graciosus entre los árboles llorantes.

Populus grandidentata pendula.— (Almo de Hojas Grandes). Una variedad con ramaje delgado y gracioso, como cuerdas; follaje verde oscuro, liso y profundamente serrado.

Sophora japonica pendula.— Un árbol hermoso y llorante de un hábito sumamente regular y gracioso.

Araucaria Bidwelli. El árbol "Bunya-Bunya". Véase página 33.

Salix babylonica.— (Sauca de Babilonia.) El sauca llorante bien conocido.

Salix babylonica doloroso.— (Nuevo Sauca Llorón Americano.) Un hermosa árbol llorón, con ojas grandes y lisos; más vigoroso y más llorante que el sauce ordinario.

Ulmus scabra pendula.— (Olmo Camperdown.) Ramaje vigoroso, de un hábito llorón uniforme, techado y regular; hojas verde oscuro y lisas, cubriendo todo el árbol con una verdura exuberante.

ARBOLES SIEMPREVIVOS.

Acacia dealbata.— ("Zarzo" Plateado.) Un árbol fino, rapidamente creciente, con follaje plumoso, y por la primavera cubierto de racimos de flores amarillo dorado.

Acacia decurrens mollis.— (*Acacia Mollissima.*) Un árbol fino, estandarte, con follaje verde-glanco, plumoso; flores amarillas, en racimos; crece con rapidez.

Acacia melanoxylon.— (Leña Negra.) Un árbol fuerte, estandarte; deseable para parques y los calles.

Abies alba.— (Pinabete Blanco.) 23 metros. Natural de éste, de tamaño mediano; follaje plateado-gris y cáscara ligera.

Abies excelsa.— (Pinabete Noruego.) Un árbol elegante; alto, rapidamento ceciente y forma piramidal; cuando el árbol tiene 7 metros de altura las ramas asumen un hábito medio llorante.

Araucaria Bidwelli. — (Bunya - Bunya). Natural de la Australia, 30 metros. Un árbol magnífico; ramaje regularmente verticilo, densamente cubierto de hojas espinosas, lisas, verde oscuro; el más hermoso para el parque y el más atractivo de todos árboles siemprevivos; suede bien en la California.

Araucaria excelsa.— (Pina de la Isla Norfolk). 70 metros. El más hermoso de todos árboles; piriforma y muy simétrico.

Araucaria imbricata.— (Pina Chileña ó "Trama de Los Monos"). 33 metros. Un árbol fino, de forma regular y piramidal; hojas verde vivo, anchas, puntiagudas, y techadas.

Camphora officinale.— (La Camfora). China y el Japón, 13 metros. Un árbol robusto, simétrico y ornamental, sucediendo bien en tierra pobre; follaje verde vivo y bien adaptada para parques. Este árbol produce la camfora del comercio. De valor para todo jardín.

Cedrus Atlantica.— Natural de la Africa, 40 metros. Un árbol sumamente hermoso, piriforme, con follaje estandarte y compacto; finísimo para los parques.

Cedrus Deodara. (Cedra Himalayana ó Indica.) Sobrantemente hermosa, con ramaje lánguido y follaje verde plateado, todo formando una reta espesa; la más fina de todas las cedras y la que crece con más rapidez; digno de un lugar en todo jardín.

Cupressus macrocarpa. (Ciprés de Monterey.) Natural de la California, y bastante deseable; sufre bien el raméo y mucho usado para cercos.

Cupressus sempervirens fastigiata. (Ciprés Italiano.) Un árbol alto, estandarte, rematado, con ramaje paralelo al tronco; muy deseable para el Campo Santo, y la formación de arcos.

Chamaecyparis Lawsoniana. (Ciprés de Lawson). Natural de la California, con ramaje elegante, delgado y lánguido; hojas verde oscuro liso, tiñadas glauco.

Chamaecyparis sphaeroidea ericoides. (Ciprés Japonés). Un arbusto enano con ramaje verde vivo arriba y glauco debajo, asumiendo un color rosado por el invierno; muy ornamental.

Chamaecyparis Lawsoniana. El Ciprés de Lawson.

Eucalyptus citriodora. (Eucalipto Olor Alimonado). Natural de la Australia, 50 metros Un árbol ornamental muy bonita, con follaje que exude el olor de limón; algo tierno.

Eucalyptus crebra. (Cáscara de Hierro de Hojas Angostas). Un árbol altísimo, estandarte, y derecho y delgado, con cáscara oscura, durante, profundamente arrugada; madera pesada, dura, elástica y durante; se aprecia para mástiles principales y masteleros, durmientes de ferrocarril, y la construcción de carros y puentes; perfectamente resistente; debe plantarse extensamente.

Eucalyptus ficifolia. (Eucalipto de Flores Escarlatas). De la Australia S. - O. Una variedad enano que da golpe, con hojas grandes panículos de flores de una escarlata brillante; uno de los más ornamentales y efectivos árboles entre los eucaliptos; sumamente deseable para jardines chicos.

Eucalyptus globulus. (Eucalipto "Goma azul.") Natural de la Australia y la Tasmania. Uno de los más útiles de todos y que crece con suma rapidez; se cultiva extensamente en todo país caluroso, por razón de sus propiedades en contra del aire malsano; sumamente valuable para leña, puesto que se revienta y corta con suma facilidad.

Eucalyptus rostrata.—(Goma roja). Australia. 70 metros. Bien conocido y bien estimado por la dureza de la leña.

Eucalyptus robusta.—(Caóba de Pantano). Australia Nuevo Gales.; 33 metros. Bien adaptado á los terrenos más bajos así como á los legares más secos; muy simétrico de hábito; ramas exactamente opuestas en verticilos; foliaje grande de un verde oscuro y liso; flores grandes, color blanco de nata; bastante popular para las calles.

Eucalyptus rudis.—Natural de la Australia Occidental y se dice que resiste bien la seca, Las hojas de los árboles jóvenes son casi redondas; más tarde se alargan y se hacen lanceoladas. Las flores son color de nata. El árbol es digno del cultivo; crece de una manera rapida, fina y simétrica; sus ramas, siendo elásticas, no se quiebran por el viento, aunque sea tremendo; es muy resistente y para las avenidas no es igualado por ningún otro eucalipto.

Eucalyptus rudis. Un favorito para lugares áridos.

Eucalyptus viminalis.—Una variedad rapidimente creciente y bastante dura; en terrenos ricos alcanza un tamaño gigantezco; la cáscara tierna y las hojas dan una substancia dura, opaque y dulce que se llama la "maná de la Australia."

Eriobotrya Japonica. — ("Locuat.") Un árbol fino y ornamental, con hojas grandes, arrugadas, lisas, verde-oscuras, y flores blancas y olorosas; por la Primavera Produciendo una fruta delicioso y agrillita, de un color amarillo dorado.

Ficus elastica.—(Ule de la India.) 33 metros. Una mata magnifica cuando chico; hojas grandes, oscuras, verde brillianto arriba y verde-amarilloso por debajo; uno de los más magníficos de árboles ornamentales, que alcanza uñ gran tamaño en lugares no sujetos á la escarcha; sucede bien donde quiera que sucede el limonero.

Ficus macrophylla.—(Higo del Bayo de Moreton.) Australia. Más resistente que el anterior y con hojas más grandes; de valor para adornos.

Grevillea robusta.—(Encino de Seda.) Un árbol graciosísimo, hojas parecidas á las del helecho, por el verano cubierto de flores amarillas y carmesí; magnífico para las avenidas.

Ilex Aquifolium.—(Acebo Europeo.) Europa y Asia, 13 metros. Un árbol chico, con hojas verde oscuras, espinosas y brillantes, algo semejantes á las del encino; por el invierno el árbol queda cubierto de bayas de un rojo brillante.

Juniperus communis hibernica.—(Enebro Irlandéz.) Un árbol estandarte, espeso, cónico, pareciendo á un pilar verde.

Libocedrus decurrens.—(Cedra de Incienso.) Un árbol sumamente ornamental, distinto, estandarte y compacto, con un tronco fuerte; ramaje verdé brillante y liso, glauco por debajo; natural de la Sierra Nevada de este Estado: alcanzando una altura de 50 metros.

Magnolia grandiflora.—30 metros. El más noble de los árboles siemprevivos de la América; follaje grueso verde brillante arriba y rojado por debajo; flores de un blanco puro, de tamaño enorme y sumamamente olorosas.

Pinus halepensis.—(Pina de Alepo.) Regiones Mediterráneas, 20 metros. Una variedad fina, con foliaje denzo, azulado.

Pinus insignis.—(Pina de Monterey.) La pina más deseable para sombra, y que se cultiva más que ninguna otra aquí.

Pinus sylvestris.—(Pina Escocesa.) Europa y Asia. 23 metros. Un árbol fino y robusto, con vástagos estandartes y follaje verde plateado.

Quercus agrifolia.—California y Méjico, 33 metros. Uno de los más magnificentes entre los árboles siemprevivos del mundo. Su leña y madera sirven para mucho; la fábrica de buques, puentas y durmientes del ferrocarril; la cáscara es útil para el encurtido de cueros. Alcanza un tamaño de 3 metros de diámetro, con una corona de anchura de 41 metros.

Quercus suber.— (Alcornoque.) Europa meridional, Africa septentrional. 18 metros. Una variedad de encino siemprevivo muy ornamental; sucede bien aquí; la cáscara exterior produce los corchos del comercio.

Schinus molle.—(Pimentero false.) Natural del Peru, 13 metros. Un árbol bastante popular pare su sombra y como ornamento, con follaje fino y plumoso; produciendo por el otoño racimos de bayas rojas; enteramente resistente en este clima y uno de los árboles más populares para las calles.

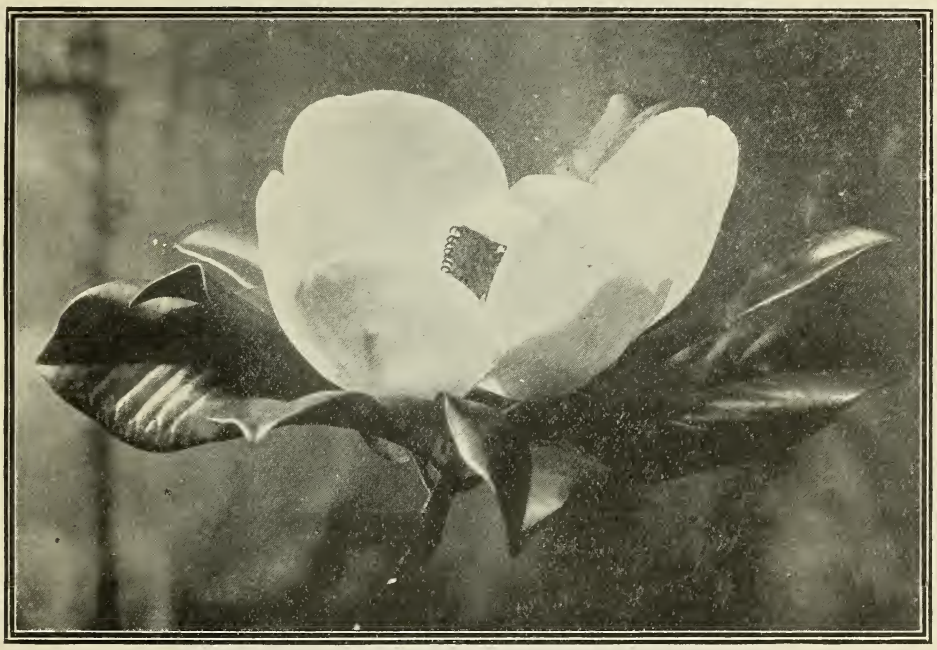
Sequoia sempervirens.—(El Arbol Rojo de la California.) La madera de este árbol es sumamente resistente; hay edificios donde ha durado más que 100 años. El árbol alcanza una altura do 120 metros, y un diámetro de 18 metros ó más. Un árbol hermoso.

Taxus baccata argentea.—(Tejo Enano Dorado.) Uno de los mejores árboles de follaje dorado; crece despacio.

Taxus baccata fastigiata.—(Tejo Irlandez.) Estandarte, con follaje verde-oscuro, piriforme; bastante hermoso.

Torreya Californica.—(Nuez Moscada Californiana.) 25 metros. Hermoso, parecido al tejo, compacto, y con un nuez moscado del comercio.

Umbellularia Californica.—(Laurel Californicano.) Un árbol natural, hermoso, con follaje verde ligero, de un olor agradable.



Flor de la Magnolia grandiflora. Un árbol noble para parques. Véase página 34.

Sequoia gigantea.—(El Arbol Gigante de la California.) 120 metros. El árbol más famoso de este estado. Cuando jóven tiene una apariencia piriforme hermosa; muy deseable para parquas.

Sterculia acerifolia.—(Arbol de los Llamas.) Australia, 20 metros. Un árbol fuerte de hábito piriforme, con follaje grande y hermoso, produciendo masas de flores escarlatas afuera del follaje, haciendo un gran efecto entre otros árboles.

Thuya orientalis aurea.— (Tuya China Aurea.) Una de las más elegantes y populares; muy compacta y regular; follaje dorado por la primavera.

Thuya orientalis semperaurescens.—(Tuya Siempre Dorado.) Una variedad nueva que conserva su color dorado el año entero. Uno de los mejores árboles siemprevivos variegados.

ARBUSTOS SIEMPREVIVOS.

Abelia grandiflora.—(*Abelia Rupestris.*) Un mestizo del jardín Un arbusto hermoso de hábito régular, con flores chicas, olorosas cañosas, rosada ligera afuera y blancas adentro chicas, olorosas, cañosas, rosada ligéra afuera y blancas adentro,

Aralia japonica variegata.—Un arbusto hermoso, con hojas grandes, lisas, y marcadas de blanco de nata.

Arbutus unedo.—(Arbol de Fresa.) Follaje verde oscuro, sumamente hermoso por el otoño, cuando se cubre de flores y fruta comestible, natural de Europa.

Ardesia crenulata.—Sumamente hermoso, enano, con flores lánguidas en panículas, seguidas por bayas rojas tamaño de chícharos; follaje verde oscuro y liso.

Aucuba japonica.—(Arbusto Dorado.) De las Himalayas hasta el Japón. Sumamente hermoso, y una de las mejores plantas con hojas coloradas; hojas grandes, distintamente manchadas de oro; necesita sombra parcial.

Buxus sempervirens.—(Box ordinario.) Arbusto hermoso para parques; follaje chico, verde oscuro; bueno para cercos; madera muy dura.

Elaeagnus pungens variegata.—Bastante ornamental; hojas verde oscuro, pareciendo cuero, curiosamente marcado y manchadas de oro.

Erica mediterranea.—(Brezo Mediterráneo.) Chico, compacto; follaje plumoso; flores purpúrea-rosada cada primavera.

Euonymus.—Una clase de arbustos muy

Sequoia Gigantea. Arbol Gigante de la California, cuando jóven.
Véase Página 35.

Camellia japonica.— Sumamente bonitos arbustos siemprevivos; su follaje hermoso y liso de un verde oscuro y sus flores magníficas cerosas de varios colores le dan un gran valor. No muy resistentes. Tenemos todas variedades y colores.

Choisya ternata.—(Naranja Mexicana.) Arbusto hermoso, follaje verde vivo; abundancia de flores blancas y coloras á fines de julio.

Daphne odora variegata.—Hojas variegadas y flores purpúreas.

Diosma ericoides.—(Suspiro de los Cielos.) Hermoso, chico; hermoso follaje; flores chicas y estrelladas: las hojos machocadas tienen un perfume poderoso.

interesantes; de valor para cercos; sufre bien el raméo.

Euonymus japonicus.— Hojás verde-brillante; asuma muchas formas rameadas.

Euonymus japonicus, Golden-Leaved.— Verde ligero, varieagado de amarillo dorado.

Fabiana imbricata.— America meridional, 1 metro. Arbusto estandarte; follaje verde oscuro; flores numerosas, cañosas, blancas.

Genista juncea.—(Retama Española.) Estandarte; flores amarillas; ramitas largas y sin hojas.

Heteromeles arbutifolia.—(Baya de la Noche Buena.) Natural de la California; las bayas se usan para fiestas.

Ligustrum japonicum. — Grande; hojas grandes, verde oscuro, lisas, pareciendo cuero; flores en racimos, blancas, seguidas por bayas purpúreas; bueno para cercos.

Laurus nobilis.— (Laurel Dulce.) Del Mediterraneo, 15 á 20 metros Muy ornamental, estandarte; hojas verde oscuro y olorosas; por el otoño cubierto de bayas. De valor para empacar las hojas con higos, así dándoles un sabor agradable.

NERIUM OLEANDER — ADELFA.

Tenemos más que cincuenta variedades buenas de la Europa. Tienen flores en abundancia. Las reconmendamos á todos.

Nankin.—Una de las mejores; flores grandes, sencillas, derechas, amarilla ligera, haciéndose más oscura; garganta de la flor amarilla oscura, rayado de anaranjado y carmesí.

De Brun.— Color carmesí; doble; fina y deseable; rayada de blanco.

Seguoia sempervivens. (El Arbol Rojo de la California.)

Mahonia Aguifolium (Berberis.)—(Bérbero Californiano.) Hojas espinosas, purpúreo brillante; flores amarillo brillante.

Metrosideros.—(Escoba Botellera.) · Muy interesante; hojas angostas; racimos densos de flores carmesí en julio.

Myrtus Microphylla.— Hojas minúsculas, densas.

Nandina domestica.—Hermoso, estandarte, enano; hojas lisas, verde oscuro; flores blancas; po el otoño bayas rojas.

Madame Sarah Bernhardt.— La más magnífica adelfa sencilla, y una de las mejores; flores plenas y grandes; color rosada, rayadas de carmesí ligero.

Madoni grandiflorum.— Flores grandes, medio dobles, blancas, garganta color de nata; fina y florífera.

Mrs. F. Roeding.— Adelfa magnífica, doble, originada por nostros. Cubierta por el verano con flores dobles, rosadas, muy olorosas. Mejor que ninguna otra.

Photinia serrulata.— Arbusto hermoso, con hojas verdes y lisas, cambiendo á colores hermosísimos por el invierno, flores chicas, blancas, en corimbos aplanados terminales.

Pittosporum Tobira.—Arbusto bajo; hojas verde oscuro; natural del Japón.

Pittosporum Tobira variegata.—El mismo; hojas marcos blancos.

Polygala dalmaisiana.—Deseable y decorativo; siempre florido; flores lilia y rosada.

Pyracantha coccinea. — ("Arbusto Caimante".) Arbusto, denso, espinoso; ignalmente hermoso solo ó para cercos; follaje chico, verde oscuro, liso, rico; cubierto de flores blancas, seguidas por masas de bayas color carmesí que duran todo el invierno, haciéndole bastante atractivo.

Viburnum tinus.— (Viburno.) Mediterráneo, 2 á 4 metros. Arbusto bien conocido, florido del invierno, y de mucha hermosura; flores blancas abundantes; bueno para cercos.

Veronica Imperialis.— El más fino de este especia; flores amarintas.

ARBUSTOS DECIDUOS.

Berberis vulgaris atropurpureo. (Bérbero de Hojas Purpúreas.) Bonita, con follaje purpúreo; fruta ácida, y que se estima para conservas; muy efectivo solo ó agrupado.

Cydonia Japonica.— (Membrillo Florido.) Notable por la hermosura de sus flores, las que varian de un carmesí vivo hasta una rosada delicada; la fruta es olorosa pero no comestible.

Deutzia.— Estandarte, con follaje hermoso; flores profusas por la primavera, blancas, racimos grandes; digno de todo jardín.

Diervilla.—("Weigeli".) Una clase de arbustos climos de valor, adaptados á cualquier suelo bueno; flores grandes, forma de trompeta; de todas colores de blanco puro hasta rojo; abundantes.

Diervilla florida candida.— Uno de los mejores. Flores blanco puro, profusas.

Diervilla hybrida steltzneri.— Enano; hojas variegadas verde y blanco-plateado; flores casi blancas; uno de los mejores arbustos enanos variegados.

Erythrina crista - galli. — ("Herba de Coral".) Hermoso, florida por el verano, cubierto de flores grandes, forma de látiro y vermillones; sujeto á la escarcha.

Hibiscus syriacus.—(y variedades.) Universalmente popular; florecen libremente, y son fáciles de cultivar. Nuestro surtido tiene dobles y sencillos de todas clases, de blanco puro á violeta.

Hibiscus paniculata grandiflora.— Magnífico; flores blanco puro; mes de Agosto; uno de los más hermosos.

Lagerstroemia indica.—(Mirto Lutoso.) De la China, 8 metros. Hermoso; flores profusas por todo el verano; flores bonitas con pétalos arrugados.

Lagerstroemia indica rosea.—Flores rosadas; crece con rapidez.

Lagerstroemia indica purpurea.— Flores purpúreo oscuro.

Lagerstroemia indica alba.—Flores blancas, no en profusión.

Lippia citriodora.— Sumamente popular; hojas olorosas; crece en todo terreno.

Paeonia Moutan.—(Peonía Arbolífero) Hermoso, con flores imensos por la primavera, dobles y de colores que den golpe.

Philadelphus.—(Siringa Dulce.) Vigoroso y con follaje grande, hermoso y bonito; flores blanco de leche, á princípios del verano.

Philadelphus coronarius.— Flores blanco puro; olor del naranjo.

Philadelphus inodorus.— Flores grandísimas, blancas, inódoras.

Prunus japonica.—(Almendra Florida.) Hermoso, con flores dobles como la rosa antes que brotean las hojas.

Poinciana Gilliesii.— Arbusto ó árbol chico, 2 á 4 metros: hojas como la acacia; flores amarillas y carmesí; finísimo.

Punica Granatum.—(Grande.) Persia y la India. Digno de todo jardín; follaje verde brillante; florido todo el año; flores dobles.

Punica Granatum rubra.— (Escarlata.) Rapidamente creciente; flores dobles, escarlata profunda.

Rhus cotinus.—3 á 4 metros. Bastante admirado por su inflorescencia plumosa.

Sambucus.—(Saúco.) Grandes, ornamentales de flores, fruta y follaje.

Spiraea.—Indespensables; chicos hasta medianos; de cultivo fácil. Muchas variedades.

Spiraea Bumalda.—Enano y compacto; flores rosadas.

Spiraea Cantoniensis flore pleno.—(*Spirea reevesiana.*) Bien conocido, con racimos de flores blancas que cubren la planta entera.

Syringa.—(Lila.) Este arbusto bien-conocido debe tener lugar en todo jardín. Adaptados á todos terrenos, y entre los más hermosos arbustos que florecen por la primavera. Ademas que las variedades purpúreas y blancas hay mestizas.

Syringa Ambroise Verschaffelti.— Púas rojas oscuras; color de lila cuando abiertas; panículas grandes y compactos; distinta.

Syringa Persica.—(Lila Pérsica.) Follaje chico; flores purpúreo vivo.

Syringa virginalis.— Flores blanco puro; panículos grandes, compactos, delicados.

Tamarix.— Elegante, de follaje fino; hermosos flores; sucediendo bien en todos terrenos; uno de los mejores arbustos contra el mar.

Viburnum Opulus sterile.—(Rosa Holandés.) América Septentrional, Asia, Europa, 4 metros. Muy hermoso, cubierto de corimbos de flores blanco puro.

PLANTAS RASTRERAS Y TREPADORAS.

Ampelopsis quinquefolia.—(Iedra). La iedra americana ordinaria, con follaje grande y exuberante, que por el otoño asume colores brillantes.

Ampelopsis tricuspidata.—(Iedra Japonesa.) Hojas verde brillante; coloradas por el otoño; flores chicas, y bayas azul oscuro.

Aristolochia Sipho.— Crece rapidamente, con hojas y flores curiosas; trepadora.

Asparagus medeoloides.—(Esmílax.) Trepadora bien conocida; útil para ramilletes.

Asparagus plumosus nanus.— Africa. Muy ornamental, follaje plumoso.

Asparagus Sprengeri.— Africa. Frondos más que un metro de longitud, verde rico; sucede en todos sitios. Valuable para decoraciones.

Jasminum officinale.— Flores blancas delicadas.

Lonicera flava.—(Madreselva,) Bien conocida trepadora, con flores trompetadas.

Lonicera Japonica aurea reticulata.— (Madreselva japonesa.) Flores amarillas, olorísimas; hojas hermosamente reticuladas.

Mandevilla suaveolens.—(Jasmín chileño.) América, trepadora fina, con aglómeros de flores grandes, estrelladas, olorosas.

Sp rea Reevesiana.

Asparagus tenuissmus.— Africa. Trepadora hermosa.

Bignonia grandiflora.—China y el Japón. Trepadora con flores grandes escarlatas, forma de trompeta.

Clematis Jackmanii.— Flores violeta-purpúrea, riquísimas.

Gardenia florida.—(Jasmín.) Muy popular; sus flores grandes y olorosas siempre obtienen buen precio en el mercado.

Hedera Helix.—(Iedra Gigante.) Fina, con hojas grandes y gruesas.

Hedera Helix variegata.— Hojas chicas, bonitamente marcadas.

Jasminum grandiflorum.—(Jasmín Catauñiano.) Flores blanco puro, estrelladas, lorísimas.

Passiflora coerulea.—(Pasiflora.) Brazil. Flores purpúreas; fruta forma de huevo, amarilla.

Passiflora coerulea "Constance Elliot." Finísima; blanca; resistente.

Passiflora edulis.— Brazil. Trepadora rápida; hermosa; follaje verde brillante; flores blancas, con base azulada; fruta comestible, tamaño de un huevo, color purpúrea.

Periploca Graeca.—(Trepadora de Seda.) Rapidísima creciente, altísima; hojas largas y angostas; flores purpúreas.

Phaseolus Caracalla.—Rápida, con flores torcidas de muchas colores, olorosas.

Plumbago Capensis.— Como arbusto ó trepadora; flores azul ligero; sufre bien la seca y el sol.

Solanum jasminoides.—(Patata.) America. Rápida; hojas verde oscuro; flores blanco con ojo amarillo.

Sollya heterophylla.— Siempreviva, resistente; flores azul pálido; sufre el sol.

Tecoma radicans.— Semejante á *Bignonia grandiflora*, pero más fuerte y crece con más rapidez; flores más chicas; útil para cubrir los troncos de árboles y las paredes de edificios féos.

Tecoma jasminoides.— Hermosa, hojas verde brillante; flores blancas, con garganta purpúrea.

Vinca.— Rastera; sucede bien en sol ó sombra.

Wistaria.— Graciosísima, trepadora rápida; no hay mejor paro cubrir paredes.

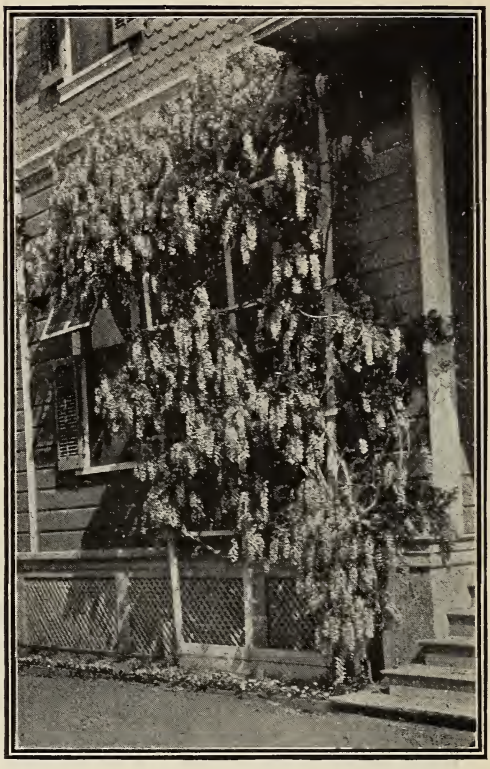
Wistaria Chinensis.— Hermosa, rápida; flores azul pálido.

Wistaria Chinensis albiflora.— Escojida, vigorosa; racimos largos de flores blancas puras.

AL LECTOR.

Desamos advertir á los lectores de este folleto que cada año publicamos un catálogo en inglés, mucho más completo que el presente, con descripciones de muchas plantas, flores y frutales que no constan en éste. Cualquiera persona anficionado al cultivo de arbustos y árboles finos debe pedir una copia de ello, lo cual tendremos mucho gusto de remitir gratis.

En cuanto á plantas y árboles para exportación á países extranjeros, las empacamos con el mayor esmero para que lleguen á su destinación vivas o fuertes. Unas palmeras y frutales que fueron despachados á la Africa meridional llegaron en un estado enteramente satisfactorio, y después crecieron con igual vigor como si hubieron sido criadas allí mismo.



Wistaria. Una Trepadora Elegante.

PALMERAS.

La Palma Sagú.

Fué Linnaeus, el gran botánico sueco, que siempre hablaba de las palmeras como "los reyes y princesas del reyno vegetal," un appellido bien merecido por su estandardez y su apariencia noble. Por cierto son las plantas más hermosas que hay, y á ellas debemos la apariencia tropical que distingue á un jardín hermoso.

Hay algunos especies tan resistentes que sufren sin daño la escarcha y las nieves de partes de Inglaterra y la Irlandia.

Hagamos una especialidad de criar estas lindas y hermosas plantas, y nuestro surtido es bien completo.

Archontophoenix Cunninghamii. — Australia. 20 á 27 metros. Una de la más hermosas palmeras; hojas uno á tres metros de longitud, verde oscuro y lisos.

Areca lutescens.— Isle de Madagascar, 10 metros. Una de las más graciosas; follaje verde brillante.

Chamaerops excelsa — China, Japón, India, 10 metros. Hojas como una avanica; muy ornamental y simétrica.

Chamaerops humilis.— Mediterráneo. Palmera enana; hojas de avanica; finísima para jardines.

Chamaerops Nepalensis. — Enana; hojas chicas, duras, redonditas; verde oscuro.

Cocos australis.—Paraguay, 3 metros. Crece despacio; ornamental y resistente.

Corypha australis.— Australia, 20 á 27 metros. Una de las más hermosas; hojas de avanica, verde oscuro. No sufre la escarcha.

Cycas circinalis.—Islas Moluccas, 7 metros. Tallo fuerte, cilíndrico; crece despacio; hojas grandes, pinadas. Sumamente hermoso.

Livistonia Chinensis.— Popular. Hojas grandes, forma de avanico; verde oscuro; necesita abrigo.

Phoenix Canariensis.—(Palma de Canarias.) La más graciosa y hermosa de todas palmas resistentes; hojas pinadas, verde oscuro.

Phoenix dactylifera.—(Dátil) Arabia y Africa. 33 metros. Produce el famoso dátil del comercio. Las flores machos y hembras constan en diferentes arboles, y hay que tener los dos. Resiste terrenos alcalinos y salados.

Palma Chamaęrops excelsa. Véase Página 40.

Cycas revoluta.—(Palma Oriental, Sagú.) Japón; una de las más hermosas plantas; digno de un lugar en todo jardín.

Erythea armata.—(Palma Azulada.) California Baja, 13 metros. Una de las más esquisitas; follaje glauco azulado.

Erythea edulis.— Isla de Guadalupe. Delicada y graciosa; follaje verde oscuro, y sin hilos.

Jubea spectabilis.—(Palma Vinosa.) Chile, 13 á 20 metros. Hermosa, frondosa; hojas largas y pinadas.

Kentia Belmoriana.— Isla de Lord Howe. De valor para interiores; hermosísima aunque sea chica.

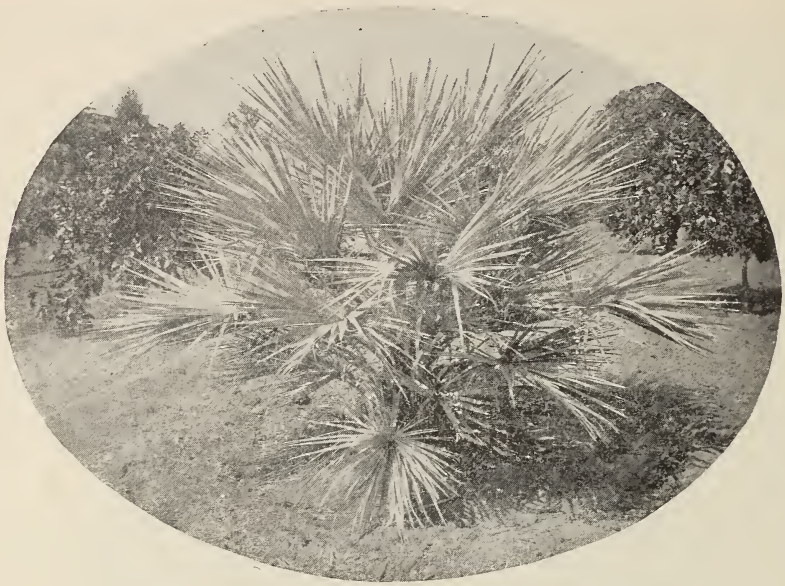
Phoenix sylvestris.— India, 8 á 13 metros. Resistente y útil; hojas largas, y verde glauco. Semejante á la datilífera.

Rhapis Flabelliformis.—(Palma Sombrero Chino.) China y Japón. Hermosa, cañosa, como el Bambú.

Sabal Adansonii.—(Palmíto Enano.) America, 1 á 2 metros. Hojas verde oscuro; flores altas y hermosas.

Washingtonia filifera.—California, Graciosa y rápida; hojas palmadas; sucede en todos terrenos.

Washingtonia robusta.—Sumamente hermosa; hojas de avanico; simétrica y una de las mejores de todas.



Erythea armata. Palma Azulada.

LAS DRACAENAS.

Cordyline Australis.— (Dracaena Australis.) Nueva Zelandia, un árbol semejante á la palma.

PANDANUS Y YUCCAS.

Pandanus utilis.—Isla de Madagascar, Hojas verdes, con espinas rojas á las orillas

Erythea edulis. Palma de la Isla, de Guadalupe. Véase página 42.

Cordyline indivisa.— (Dracaena indivisa) Nueva Zelandia; hojas mas largo y mas abierto que el variedad primero; por decorando no tiene igual.

Yucca aloifolia variegata.—Estandarte; hojas variegadas verde y blanco.

Yucca quadricolor.—Fínisima; variejada de verde y amarillo.

EL BAMBÚ.

El bambú genuino debe de ser cultivado por todo agrónomo. Habra tiempo cuando nos serán tan útiles como se vé en otros países, donde se consideran necesarias. Alcanzan su perfeccíon en una tierra honda y rica, sin demasiado agua, y son bastante ornamentales.

Phyllostachys bambusoides.— (Bambú de Flechas.) Japón, 4 metros. Tallo derecho y delgado, liso y brillante; nudos grandes.

Phyllostachys henonis.—Japón, 5 metros. Muy ornamental; tallos 5 centímetros de diámetro; flores profusas.

Phyllostachys mitis.—Japón, 10 metros. El más alto de los bambús; con frecuencia 15 centímetros de diámetro; de las púas delicadas se hace ensalada.

Phyllostachys nigra. — (Bambú negro.) Color negro; 8 á 10 metros; muy ornamental, con tallos negros y follaje verde vico.

Phyllostachys Quilioi.— (Bambú Gigante.) Japón, 6 metros; tallos 9 á 12 centímetros de diámetro; hojas grandes.

Phoenix Canariensis

LA ROSA.

Hemos dado atención especial al cultivo de la rosa, y constantemente presentamos variedades nuevas, pero en vista del gran número de ellas solo constan aquí las que nos parecen dignas de cultivo.

Nuestras plantas todas están cultivadas en terrenos abiertos, sin abrigo, y se encuentrarán fuertes, vigorosas y florecerán el primer año después de plantar.

VARIEDADES NUEVAS,

Banksia (Blanca Sencilla.) De la Banksia Blanca; flores sencillas; racimos grandes.

Climbing Bridesmaid.—Trepadora y finísima; casi idéntica con su madre.

Climbing Kaiserin Augusta Victoria.— La mejor trepadora blanca reciente, fuerte y rápida creciendo 5 metros en un año; flores superbas, grandísimas, bien dobles; bien olorosas.

Souvenir de President Carnot.—Una de las más finas para el jardín; flor grande, de forma exquisita, con pétalos grandes y gruesos, conservando su forma bien; color rosada delicada, tiñado oscuro por el centro.

White Rambler.—(Polianta.) Crece exuberantemente, con flores blancas.

Yellow Rambler.—(Polianta.) Racimos muy grades de flores llenas y dobles, muy olorosas y amarillo dorado; ha de ser muy popular.

ROSAS SIEMPRE FLORIDAS.

Una clase popularísima; muchas flores, olorisimas colores delicados, forma graciosa; necesitan más cuidado que otras y no deben rameárse demasiado.

Bougere.—Flores extra grandes; rosada bronceada, tiñada de lila.

Catherine Mermet.—Color de cutis, grandes flores, llenas y glóbulas; perfume delicioso.

Climbing Devoniensis.— Blanco de nata, centro á veces rosado; grandísimas; olor delicioso.

Climbing Perle des Jardins.— Trepadora vigorosa.

Duchesse de Brabant.—Rosada brillante; glóbula, da golpe.

Madame de Watteville.— Una gran rosa nueva; color blanco rosado, tiñado de carmesí; cada pétalo bordado de rojo, como un tulipán; perfume fino.

Souvenir de President Carnot. Véase página 43.

Etoile de Lyon.—De las más finas amarillas para afuera; muy resistente; toda flor preciosa; mata fuerte; color amarillo oscuro; digno de un cultivo extenso.

Homer.— Color de cutis, bordada rosada de lila; vigorosa y perfecta.

Improved Rainbow.— Distinta; cada pétalo y su base tiñado color de ámbar brillante.

Luciole.— Grande, llena y doble; color rojo claro de cereza, centro dorado rico; una de las mejores nuevas.

Marie Van Houtte. — Amarilla brillante, pétalos bordados de rosado vivo; grande, llena y forma fina.

Niphetos.— Blanca pura; grandísima y llena; flores abundantes; muy atractiva por sus capullos.

Papa Gontier.— Magífica; capullos finos; color carmesí brilliante, cambiándose á rosada y lila; muy olorosa.

Perle des Jardins.— Llena y grande, color de paja brillante; muy olorosa.

Perle des Jardins Véase Página 44.

Snowflake.—Vigorosa y profusa; blanca pura.

Sunset. — Sumamente hermosa, color de ambar dorada, tiñada de color de cobre oscuro; olorísima.

The Bride.— Blanca pura, forma grande y fina, olorísima; capullos llenos y dobles.

The Queen.— Blanca pura; capullos de forma fina; pétalos gruesos; muy dulce.

Waban.— Color rosado oscuro vivo.

MESTIZAS.

Beauty of Stapleford.— Rosada clara brillante; capullos hermosos.

Belle Siebrecht.—Superba; capullos hermosísimos; color rosado imperial.

Cheshunt Hybrid.— Carmesí de cereza; grande, trepadora.

Kaiserin Augusta Victoria.— Una rosa real; blanca pura; florida continuosamente; color blanco de marfil.

La France.— De las finísimas; color rosado plateado; olorosa.

Madame Angelique Veysset.— (La France Rayada.) Un gran rosal, con todos los característicos buenos de la "La France;" pero tiene más flores, y tiene las flores hermosamente rayadas rosada viva y rosada ligera.

Madame Caroline Testout.— Rosada clara, y no hay igual de color; grandísima.

Reine Marie Henriette.— Grande, forma fina; color rojo de ceraza hermoso; olor de té, trepadora popular.

Meteor.— Siempre florida de un carmesí vivísimo; flores bien dobles y abiertas; crece con vigor y con abundancia de flores.

ROSAS NOISETTES O CHAMPNEY.

De origen americano; de cresencia vigorosa, flores en racimos. Trepadoras bonitas.

Celine Forrestier.— Amarilla de azufre oscura; hermosa y vigorosa trepadora.

Lamarque. Blanca pura; centro tiñado de azúfre; trepadora magnífica.

Single Cherokee.

Marchiel Niel.— Hermosa amarillo de azufre; grande, glóbula y olorosa; la más fina de las amarillas.

ROSAS BOURBONS.

Necesitan ramearse; siempre floridas; colores ligeros; mejores por el otoño.

Hermosa.— Variedad antiqua; doble y perfecta; rosada delicada; flores abundantes.

Souvenir de Malmaison.— Color de cutis, bordado rosado; grande y doble; hermosa y olorosa.

MESTIZAS PERPETUAS.

Follaje exuberante, flores prodigiosas y matas vigorosas. Muy populares.

American Beauty.— Roja-carmesí, bonitamente tiñada, y hermosa; grandísima, dulce y con capullos exquisitos.

Antoine Mouton.— Fina, grande y capullo finos.

Black Prince.— Carmesí oscura, bien tiñada.

Captain Christy. — Lindísima; capullos grandes, color de cutis; hermosa y de valor.

Climbing Captain Christy.— Trepadora; flores lo mismo que la Captain Christy; abundancia de rosas; una de las mejores.

General Jacqueminot.— Carmesí vivo y liso, sumamente rico y pelusillado, brillante y hermosa rosa; capullos magníficos; una de las mejores para terrenos abiertos é para abrigo.

Louis Van Houtte.— Carmesí rica; buena forma: oscura.

Mabel Morrison.— Blanca, á veces tiñada rosada; grande, superba.

Madame Charles Wood.— De las más populares; siempre florida; brillante, hermosa para cercos.

Marchioness of Londonderry.— Una nueva irlandesa. Grandísima, 12 centímetros de diámetro, forma perfecta, color blanco de marfil.

Merveille de Lyon.— Grande, doble, blanca pura.

Paul Neyron.— Rosada oscura; la más grande de todas; da golpe.

Xavier Olibo.— Magnífica, color fino, carmesí-violeta; la más fina de la oscuras.

ROSAS ESCOCESAS.

James Veitch.— Profusa; carmesí oscura.

White Bath.— Grande, llena y olorosa; blanca pura; hermosísima.

LAS BANKSIAS.

White.— Chicas, dobles, blancas, en racimos; olorísimas.

Yellow.— Más grandes, no tan olorosas; amarillas.

ROSAS CHINAS.

Agrippina.— Carmesí rica; algo doble; sufra bien el calor; buena para cercos.

POLIANTAS.

Nuevas del Japón.— Flores chicas pero exquisitas. Buenas para cercos.

Annie Marie de Montravel.— Chiquísimas, blanca pura, dobles; olorosas; los racimos cubren á la mata.

Clothilde Soupert.—Mediana, doble, variable, centro rosado tiñado de blancas y rojas en la misma mata.

Crimson Rambler.— Del Japón. Grandes racimos piriformes de como 30 á 40 rosas cada uno; las resas grandes y durantes para dos semanas; color carmesí vivo, para trepadora ó para cercos no tiene ígual; rápida.

LAS PRADERAS.

Baltimore Belle.—Rosada pálida, haciéndose casi blanca.

Prairie Queen.— Grande, redonda, roja viva, haciéndose más ligera; rápida.

VARIEDADES MEZCLADOS.

Single Cherokee.— Hermosa; blanca pura.

Double Cherokee.— Blanca pura; flores dobles.

INDICE

ILUSTRACIONES

Vistas de el patio por empaque de los arboles 2
Los vistas en nuestro huerto de Higos Calimirnos 4
Bartlett Pear de Invierno..... 7
Nogal Cascara de Papel Mejorado..... 12
Avispa de los Higos (Blastophaga grossorum) 15
El Calimirna, el Legitimo Higo del Comercio 16
El Olivo 18
Naranjo Umbilicado 20
La Uva (El Emperador)..... 23
La Uva (sin semillas de Thompson)..... 25
Zarzamora Gigante 27
El Sombrero Tejano..... 29
Araucaria Bidwelli 32
Chamaecyparis Lawsoniana 33
Eucalyptus rudis 34
Flor de Magnolia grandiflora..... 35
Sequoia Gigantea 36
Sequoia sempervirens 37
Spiraea Reevesiana 39
Wistaria 40
La palma sagu..... 40
Palma Chamaecrops Excelsa..... 41
Erythea edulis 42
Erythea armata 42
Phoenix Canariensis 43
La Rosa (souvenir de President Carnot).. 44
La Rosa (Perle des Jardins)..... 45
La Rosa (Single Cherokee)..... 46
Ulmus scabra pendula..... 31

CONTENIDO

A los senores compradores..... 5
Frutales deciduos 6
Nueces 11
El higo del comercio..... 14
El Olivo 18
El Naranjo 19
La Uva 22
Por quo lo hacemos..... 3
Fruta Pequena 28
Raices Comestibles 28
Arboles y arbustos del bosque..... 29
Plantas Rastraras y Trepadoras..... 38
Palmeras 40
El Bambu 43
La Rosa 43

FRUTAS

Abridores Lisos 11
Albercoques 10
Almendros 11
Avellanos 13
Castanos 13
Cerezos 8
Ciruelos 8
Crespas 28
Duraznos 10
Esparragos 28
Frambuesas 28
Fresas 28
Grosellas 28
Higos 14
Limoneros 21
Manzanos 6
Manzanas Silvestres o Agrias..... 6
Membrillos 11
Naranjos 19
Nogales 13
Nogal Blanco .....
Pamplemusas 21
Pecanas 13
Perales 6
Ruibarbo 28
Uvas 22
Zarzarmoras 28
Zarzas Rasteras 28
Limero 21

PLANTAS ORNAMENTALES

Abelia 35
Abies 33
Acacia 33
Acer 29
Albizzia 29
Ampelopsis 38
Aralia 35
Araucaria 33
Arbutus 35
Archontophoenix 40
Ardesia 35
Areca 40
Aristolochia 39
Asparagus 39
Aucuba 36
Berberis 38
Betula 29
Bignonia 39
Buxus 36
Camellia 36
Camphora 33
Catalpa 29
Cedrus 33
Chamaerops 40
Chamaecyparis 33
Choisya 36

PLANTAS ORNAMENTALES (Continuado)

Clematis 39
Cocos 41
Corypha 41
Crataegus 29
Cycas 41
Cydonia 38
Cupressus 33
Daphne 36
Deutzia 38
Diervilla 38
Diosma 36
Dracaenas 42
Elaeagnus 36
Erica 36
Eriobotrya 34
Erythea 41
Erythrina 38
Eucalyptus 33
Euonymus 36
Fabiana 36
Ficus 34
Fraxinus 30
Gardenia 39
Genista 36
Ginkgo 30
Grevillea 34
Gymnocladus 30
Hedera 39
Heteromeles 36
Hibiscus 38
Ilex 34
Jasminum 39
Jubea 41
Juglans 30
Juniperus 34
Kentia 41
Lagerstroemia 38
Laurus 37
Libocedrus 34
Ligustrum 37
Lippia 38
Livistonia 41
Lonicera 39
Magnolia (Grandiflora) 34
Magnolia 30
Mahonia 37
Mandevilla 39
Melia 30
Metrosideros 37
Morus 30
Nandina 37
Nerium 37
Paeonia 38
Palmeras 40
Pandanus 42
Passiflora 39
Paulowina 30
Periploca 39
Phaseolus 39
Philadelphus 38
Photinia 38
Phoenix 41
Pinus 34
Pittosporum 38
Poinciana 38
Polygala 38
Populus 30
Platanus 30
Plumbago 39
Prunus 30
Prunus 38
Pyracantha 38
Punica 38
Quercus 30
Quercus 34
Rhapis 41
Rhus 38
Robinia 30
Rosas 43
Sabal 41
Salix 31
Sambucus 38
Schinus 35
Sequoia 35
Solanum 40
Sollya 40
Sophora 31
Sorbus 30
Spiraea 38
Sterculia 35
Syringa 38
Tamarix 38
Taxodium 31
Taxus 35
Tecoma 40
Thuya 35
Tilia 31
Torreya 35
Ulmus 31
Umbellularia 35
Veronica 38
Viburnum 38
Vinca 40
Washingtonia 41
Wistaria 40
Xanthoceras 31
Yuccas 42

OFICINA DE ESTAMPARTANDO DEL KRUCKEBERE PRESS, LOS ANGELES, CALIFORNIA, EE. UU.

EL ÚNICO PLANTEL EN LOS ESTADOS ÚNIDOS

QUE CULTIVA

EL FAMOSO HIGO DE ESMIRNA

CONOCIDO POR TODO EL MUNDO, É INTRODUCTOR DEL

HIGO SYLVESTRE (CAPRÍ) Y LA AVISPA DEL HIGO Á LA AMÉRICA

GEORGE C. ROEDING

PRESIDENTE Y GERENTE

PLANTEL DEL RITO FANCHER

(Sociedad Anónima)

FRESNO, CONDADO DE FRESNO, CALIFORNIA, EE. UU.